

**LEYENDAS AFROTUMAQUEÑAS COMO ESTRATEGIAS PARA LA ENSEÑANZA
DE LA COMPRENSIÓN LECTORA EN LOS ESTUDIANTES DEL GRADO 5-1
DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INTEGRADA DE CHILVÍ DE TUMACO**

**CASTILLO ESTUPIÑAN IVON JULIETH
CUERO QUIÑONES EDNA JESEBEL
QUIÑONES MARQUINEZ MARI AMABIL**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
SAN ANDRES DE TUMACO**

2022

**LEYENDAS AFROTUMAQUEÑAS COMO ESTRATEGIAS PARA LA ENSEÑANZA
DE LA COMPRENSIÓN LECTORA EN LOS ESTUDIANTES DEL GRADO 5-1 DE LA
INSTITUCIÓN EDUCATIVA INTEGRADA DE CHILVÍ DE TUMACO**

CASTILLO ESTUPIÑAN IVON JULIETH

CUERO QUIÑONES EDNA JESEBEL

QUIÑONES MARQUINEZ MARI AMABIL

**Trabajo de investigación presentado como requisito para optar al título de
Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura**

Asesor:

Mg. JUSTO ORTIZ

UNIVERSIDAD DE NARIÑO

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

SAN ANDRÉS DE TUMACO

2022

NOTA DE RESPONSABILIDAD

“Las ideas y conclusiones aportadas en el siguiente trabajo son responsabilidades exclusivas de las autoras.

Art. 1ª acuerdo Nª 324 de octubre 11 de 1966 emanado del Honorable Concejo Directivo de la Universidad de Nariño.

NOTA DE ACEPTACIÓN:

Fecha de sustentación: 01/03/2022

Puntaje: 80

NELSON TORRES VEGA

Presidente jurado

Mg. MONICA ESMERALDA VALLEJO

Jurado

Mg. GRACIELA SALAS ENRIQUEZ

Jurado

San Andrés de Tumaco, Febrero de 2022

AGRADECIMIENTOS

Nuestro equipo de investigación expresa sus agradecimientos a la universidad de Nariño y a la facultad de educación al programa de licenciatura lengua castellana y literatura, por brindarnos la oportunidad de educarnos y guiarnos durante el proceso de formación académica y pedagógica, otorgándonos las herramientas necesarias para

Contribuir con nuestra profesión a las necesidades de la región, desde un punto de vista crítico, reflexivo e investigativo.

A la institución educativa integrada de Chilví, principalmente al rector y las docentes por aceptarnos en sus aula clase y brindarnos su hospitalidad, amabilidad y abrirnos las puertas de sus instalaciones con el propósito de poder llevar acabo nuestra práctica docente.

Al Mag. Justo Walberto Ortiz Sevillano, nuestro asesor, quien nos impulsó y motivo en el desarrollo de esta investigación, entregándonos invaluable aportes, ideas y conocimientos desde el ámbito específico, pedagógico, educativo y formativo, permitiéndonos crecer como personas y como profesionales.

A nuestros docentes de prácticas pedagógicas los Mag. Edgar Guillermo Mesa Manosalva y Sergio Antoni Padilla Padilla por estar siempre en nuestro proceso investigativo de formación continua y responsable, aportándonos desde su quehacer profesional sus conocimientos e infinidad de herramientas las cuales fueron fundamentales a la hora de consolidar nuestro proyecto.

Finalmente, a todos nuestros docentes de las diferentes áreas del conocimiento, a nuestros compañeros y compañeras, quienes aportaron significativamente en nuestra formación personal y profesional.

A todos ellos muchas gracias.

DEDICATORIA

Este logro está dedicado a dios por ser mi mayor fuente de inspiración, por haberme dado vida para poder continuar con este proceso el cual era terminar mi carrera profesional.

A mis padres Ermin José Quiñones Tenorio e Inés Gertrudis Marquinez Martínez por haber hecho en mí una persona de bien con grandes valores, porque siempre me motivaron a seguir luchando por mis ideales.

A mis hermanas por ese apoyo incondicional y esos consejos prácticos que me daban.

A mi hijo José David Quiñones Marquinez quien fue ese motor que me impulso cada día a seguir con esta lucha por que en algunos momentos me desmotivaba y quería tirar la toalla a ellos les doy las gracias por creer porque el que quiere algo le cuesta y hoy he cumplido con mi sueño de ser una docente profesional.

Mari Amabil Quiñones Marquinez

DEDICATORIA

El presente trabajo de investigación está dedicado principalmente a Dios, por ser la fuente de inspiración y dador de nuestra sabiduría y darme la fuerza necesaria para continuar con este proceso el cual es obtener el título de licenciada en lengua castellana y literatura.

A mis padres: Luis Elvis Cuero Maderos y Fabiola Quiñones Montaña, ya que ellos fueron el principal motivo para seguir en la lucha por lograr esta meta, ellos son mis más grandes motores y mi orgullo más fuerte, por su apoyo incondicional siempre.

A mi bebe precioso Richard Mael Jiménez Cuero, el cual llego casi al final de esta carrera siendo mi motivo más grande para seguir luchando por mi sueño

A mis hermanos por acompañarme y estar siempre ahí, brindándome apoyo moral en todo momento.

A todas aquellas personas que nos han apoyado haciendo parte de este proyecto y han hecho que se realice con éxito.

Edna Jesebel Cuero Quiñones

DEDICATORIA

Este trabajo está dedicado principalmente a Dios, darle gracias por darme las fuerzas necesarias para continuar cuando sentí desfallecer y lograr terminar mis estudios como profesional docente en Lengua castellana y Literatura.

A mi madre Alicia Del Carmen Estupiñán Ortiz quien ya no está conmigo, pero fue y seguirá siendo el pilar más importante en mi vida para seguir adelante y alcanzar todos los objetivos que me proponga. Mil gracias madre por hacer de mí una persona íntegra con buenas bases y valores que han servido en mi formación.

A mi padre Libardo Castillo: quien ha sido mi apoyo constante

A mis hermanos, tío, compañeras de trabajo y de más familiares, gracias por todo el apoyo brindado.

Ivon Julieth Castillo Estupiñán

RESUMEN

El presente documento trata sobre el estudio de la leyenda y la comprensión lectora en los estudiantes del grado 5-1 de la Institución Educativa integrada de Chilví (Tumaco); se ha realizado un trabajo de campo en la institución, observando algunas falencias y dificultades en la comprensión lectora, las cuales se presentan de manera notoria en el aula de clase, en cuanto se refiere a la interpretación de diversos textos, puesto que los niños no asimilan, de manera efectiva, dicha comprensión.

Recopilamos información a través de técnicas e instrumentos como lo es la entrevista, la cual fue aplicada en algunos docentes y los propios estudiantes, arrojando resultados de dificultad en este ámbito (comprensión lectora). Por esta razón, hemos realizado una propuesta pedagógica, para afianzar este tipo de competencia en los estudiantes, y, de esa manera, ellos puedan lograr el objetivo a alcanzar, por tanto, desarrollaremos un folleto en el cual estén inmersas algunas leyendas de nuestra autoría, con el fin de que los estudiantes no dejen de lado la narración y al mismo tiempo a través de estas, despierte el interés por la lectura, y así puedan comprender e interpretar cada uno de los aspectos que estén presentes en cada narración.

Este material será entregado a la institución educativa para que los docentes lo tomen como una estrategia didáctica en la cual puedan apropiarse y aplicarla para el desarrollo de la comprensión lectora en los estudiantes, ya que el proyecto tiene como objeto contribuir con una propuesta pedagógica que oriente el personal educativo (docentes) a implementar y desarrollar los recursos didácticos en los cuales puedan apropiarse para el desarrollo de las actividades académicas las cuales estén encaminadas a la solución de las diferentes falencias que puedan presentarse en el transcurso del año escolar.

ABSTRACT

This degree work is an investigation that deals with the study of narration and reading comprehension in students of grade 5-1 from La Institución Educativa Integrada de Chilví (Tumaco); We have carried out a field investigation in the institution, observing some shortcomings and difficulties in reading comprehension, which are notoriously present in the classroom, as regards the interpretation of various texts, since children do not assimilate, effectively, such compression.

We collected information through techniques and instruments: one of the is the interview, which was applied to some teachers and the students themselves, yielding results of difficulty in this literary field (reading comprehension). For this reason, we have made a pedagogical proposal, to strengthen this type of competence in the students, and in this way, they can achieve the objective to be achieved, therefore, a brochure will be developed in which some legends of our authorship so that the students do not leave aside the narrative and at the same time, through these legends of our religion, the children are interested in reading and0 thus, they can understand and interpret each of the aspects that are present in each narration.

This material will be delivered to the educational institution, so that teachers take it as a didactic strategy, in which they can appropriate and apply it for the development of reading comprehension in students of said grade since the project aims to contribute to A pedagogical proposal that guides the educational staff (teachers) to implement and develop the didactic resources in which they can appropriate for the development of academic activities, which are aimed at solving the different shortcomings that may arise during the year school.

CONTENIDO

	pág.
INTRODUCCIÓN	18
1. ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN	20
1.1 Tema.....	20
1.2 Título	20
1.3 Descripción y planteamiento del problema.....	20
1.4 Formulación del problema	22
1.5 Objetivos	23
1.5.1 Objetivo general.	23
1.5.2. Objetivos específicos.	23
1.6 Justificación.....	23
2. MARCO REFERENCIAL.....	25
2.1 Antecedentes de investigación	25
2.1.1 A nivel internacional.	25
2.1.2 A nivel nacional.....	26
2.1.3 A nivel regional.	27
2.2 Marco legal.....	28
2.2.1 Constitución nacional.	28
2.2.2 Ley general de educación.	29
2.3 Marco contextual.....	31
2.3.1 Sistema educativo en Tumaco.	31
2.4 Micro contexto	32

2.4.1 Misión.....	32
2.4.2 Visión.....	32
2.5 Marco teórico	32
2.5.1 Características de las leyendas.	41
2.5.2 Leyenda urbana.....	42
2.5.3 Tradición oral.	42
2.6 Marco conceptual	43
2.6.1 Lectura.....	43
2.6.2 Comprensión lectora.....	45
2.6.3 Objetivo de la comprensión lectora.....	45
2.6.4 hábito lector.....	46
3. DISEÑO METODOLÓGICO.....	47
3.1 Paradigma.....	47
3.2 Tipo de investigación	47
3.2.1 Población.....	48
3.2.2 Unidad de trabajo.....	48
3.3 Instrumentos para la recolección de información	48
3.3.1 Observación directa no participante.....	48
3.3.2. Entrevistas.....	49
4. PROPUESTA.....	50
4.1 Titulo	50
4.2 Justificación.....	50
4.3 Objetivos	51

4.3.1 Objetivo general.	51
4.3.2 Objetivos específicos.	52
4.4 Contexto de la propuesta	52
4.4.1 Micro contexto.....	52
4.5 Formulación de las actividades que conforman la propuesta.....	52
4.6 Cronograma de actividades:	53
REFLEXIONES FINALES	70
CONCLUSIONES	78
RECOMENDACIONES.....	79
REFERENCIAS.....	81
ANEXOS	84

LISTA DE TABLAS

	Pág.
Tabla 1. Unidad de trabajo	48

LISTA DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1. Institución Educativa Integrada de Chilvi - Municipio de Tumaco	31
Figura 2. Aparición de restos	54
Figura 3. Visita al manglar.....	56
Figura 4. Aparición del fantasma.....	57
Figura 5. Por las noches asustan	60
Figura 6. El desobediente.....	62
Figura 7. El cementerio de Tumaco.....	64
Figura 8. Juegos de niños.....	66
Figura 9. Noche de casería.....	68

LISTA DE ANEXOS

	Pág.
Anexo A. Formato de compromiso.....	84
Anexos B. Estructura	85
Anexos C. Entrevista	87
Anexos D. Historia de vida.....	88

GLOSARIO

Boga canaleta andar: remar por el mar y es un instrumento que se utiliza para ayudar a empujar la canoa.

Butaco: es un asiento el cual es elaborado por los mismos miembros de la región y con trozos de madera.

Ejen: es un animalito muy pequeño que causa mucha molestia cuando le pica a las personas y este se ve en el clima tropical húmedo.

Espetro: se le llama a una visión o a un espanto.

Estopa: es el residuo o parte exterior de ase saca del coco.

Hamaca: es un objeto el cual las personas fabrican artesanalmente con sabanas viejas o con **fibras de plantas tropicales.**

Huerto: es el lugar de la parte trasera de algunas viviendas las cuales utilizan para sembrar plantas medicinales y para la cría de algunos animales.

Olla vieja aboyada: este se refiere a un artículo afectado en su estructura.

Ombe: es una expresión de exclamación donde la persona manifiesta su gesto.

Sahumano: es decir que esto hace referencia a un sahumerio que se realiza con estopas de **coco** o quema de plantas silvestres.

So cobalde: se refiere a una persona temerosa a realizar diversas actividades (cobardía).

Toditito: todo en pequeñas cantidades.

Vo venite pande yo: expresión que hace la persona para que el otro regrese donde el.

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo tiene como objetivo reflexionar, acerca de la importancia de la comprensión lectora y las leyendas afrotumaqueñas en los educandos del grado 5-1 de la Institución Educativa Integrada de Chilvi, para que conozcan, en primera instancia, el legado que los ancestros han dejado como huella imborrable y que hacen parte de las creencias locales, pero al mismo tiempo constituya un elemento importante en la motivación y desarrollo de la comprensión lectora por parte de ellos.

En el ámbito educativo, se busca lograr que los estudiantes alcancen un buen nivel de comprensión de lectura como objetivo fundamental, ya que la lectura es considerada como uno de los pilares del proceso de enseñanza- aprendizaje y del desarrollo integral de los estudiantes. Por consiguiente, mediante las leyendas afrotumaqueñas buscamos mejorar la comprensión lectora, y así dar solución a la problemática identificada en la Institución Educativa Integrada de Chilvi, en donde se presentan bajos niveles de comprensión lectora en los estudiantes. en lo que se refiere a la realización de inferencias, la construcción de sentido, apropiación y postura frente a los textos leídos. Esto se debe principalmente, al desconocimiento de estrategias de lectura que les ayude a mejorar su comprensión. Es así como el presente estudio demostrará esta iniciativa a través de los cuatro capítulos que componen su estructura.

El primer capítulo define los elementos de identificación. Mostrando las peculiaridades del proyecto de investigación como: problema a investigar, objetivos y justificación de este. El segundo capítulo muestra el Marco Teórico sobre el cual se soporta la investigación, como los antecedentes, el contexto y la estructura legal. El tercer capítulo explica el diseño metodológico, indicando la metodología y el enfoque de la investigación, las técnicas e instrumentos para recolectar información real y objetiva. Teniendo en cuenta que nuestro enfoque investigativo da

un giro por la situación actual que atraviesa el mundo causado por la pandemia covid-19 y mediante las directrices y acuerdos de flexibilidad de la universidad, se diseñó un folleto pedagógico en la cual están inmersa leyendas de nuestra autoría, con información recopilada a través de vivencias ocurridas a miembros de la comunidad y otras que nos fueron suministradas por los estudiantes. El Cuarto y último capítulo, muestra el desarrollo y los objetivos alcanzados con la propuesta folleto (Creyendo se aprende).

1. ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

1.1 Tema

La comprensión lectora

1.2 Título

Leyenda afrotumaqueñas como estrategias para la enseñanza de la comprensión lectora en los estudiantes del grado 5-1

1.3 Descripción y planteamiento del problema

A nivel Latinoamérica, la comprensión lectora se ha convertido en un problema; cabe resaltar que en algunas décadas atrás, los altos niveles de analfabetismo eran un problema evidente; hoy en día, aunque no exista un analfabetismo absoluto es preocupante el analfabetismo funcional, es decir que muchas personas tienen destrezas lectoescritoras, sin embargo no son capaces de aplicarlas de forma eficaz en la cotidianidad.

Según OECD, (2021). En lo que se refiere específicamente a comprensión lectora, PISA indico que el 9% de los estudiantes de 15 años en los países pertenecientes a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) tienen el suficiente nivel de competencia lectora para poder distinguir con éxito los hechos de las opiniones; es un porcentaje preocupante, debido a que Colombia se encuentra en los países que hacen parte de la OCDE.

Con relación al caso colombiano, cuando en el 2018 PISA midió el desempeño en la lectura de estudiantes de 15 años de 79 naciones, Colombia obtuvo 412 puntos y ocupó la posición 58 de 79; es así como los resultados de Colombia estuvieron por debajo del promedio de los países de la OCDE. OECD, (2021). Es decir que los estudiantes no cuentan con las suficientes herramientas y destrezas para enfrentar y mejorar el desafío de comprensión lectora.

Ahora bien, a nivel municipal, la problemática es aún más preocupante debido a que el plan de desarrollo “enamórate de Tumaco 2020 – 2023” de la alcaldesa María Emilsen Angulo Guevara, se precisa que solo el 8% de la población tiene hábitos de lectura.

En el caso particular de la institución educativa que hace parte de esta investigación, y que se ubica en el municipio de Tumaco, también se evidencian problemas de comprensión lectora, antes de iniciar con la descripción de la problemática particular; es importante destacar que durante el año escolar, cada plantel educativo se propone abarcar todo el cronograma de actividades incluidas en el plan de estudio. De acuerdo con las observaciones realizadas en la Institución Educativa Integrada de Chilvi, en el grado 5-1, se ha notado que los estudiantes tienen cierta desmotivación y dificultad en comprensión de lectura, como parte de su proceso de enseñanza - Aprendizaje; también se evidencia cierto desconocimiento de las leyendas afrotumaqueñas como modelo narrativo, lo cual es corroborado por los docentes del área de español y literatura. Teniendo en cuenta que estas hacen parte de la cultura y tradición local.

Se ha escogido como escenario de trabajo esta institución, con el fin de fomentar el rescate de leyendas afrotumaqueñas como estrategia narrativas para mejorar la comprensión lectora. Para llevar a cabo este proceso, se realizaron algunas actividades teórico-práctica, donde se incrementa el interés y conocimiento de los estudiantes del grado 5-1 de básica primaria, que fundamenten el estudio de la comprensión lectora. Durante este proceso, nuestra estrategia principal, es la participación e integración de nuestros niños por medio del trabajo grupal incorporando actividades lúdicas que permitan hacer más asertivo nuestro trabajo, logrando obtener una mejor comprensión lectora y conocimientos narrativos incluyendo las leyendas de nuestra comunidad; realizando un anclaje con los conocimientos adquiridos entre narración y

lectoescritura ,por lo tanto, nuestro legado cultural seguirá vigente en los niños y será transmitido de generación en generación.

En la Institución Educativa Integrada de Chilvi del municipio de Tumaco, los estudiantes del grado 5-1, no identifican de manera clara las leyendas de la región, teniendo en cuenta que estas hacen parte de su esencia, cultura y tradición. Por consiguiente, se ha planificado a través de algunas estrategias didácticas la enseñanza e importancia de estas, ya que en los cursos de Lengua Castellana y Literatura se hace uso de los diferentes tipos de textos , sin embargo no se profundiza en los modelos narrativos como son: el cuento, la poesía, la novela etc., siendo estas partes de la literatura, pero no se enseña a cabalidad, ni se le da mayor importancia a las leyendas locales que también forman parte de los contenidos de la asignatura ; por lo tanto, se quiere incentivar en estos niños, el grado de importancia y validez de las leyendas, por lo cual se espera que la Institución Educativa Integrada de Chilvi y las demás instituciones educativas logren rediseñar el marco metodológico y enfoque actual del área de lengua castellana y se incremente .el aprendizaje de las tradiciones del pacifico colombiano.

A partir de lo anteriormente expuesto, se formulan los siguientes interrogantes investigativos: ¿Cuál es el nivel de comprensión de lectura y el conocimiento de los estudiantes sobre las leyendas afrotumaqueñas?, ¿Cómo fortalecer y mejorar la enseñanza-aprendizaje de la narración en los estudiantes? Y ¿Cómo mejorar los niveles de comprensión lectora en los estudiantes?

1.4 Formulación del problema

¿Cómo diseñar un folleto de leyendas afrotumaqueñas para mejorar la comprensión de lectura en los estudiantes de grado 5-1 de la Institución Integrada de Chilvi en el Municipio de Tumaco?

1.5 Objetivos

1.5.1 Objetivo general.

Diseñar un folleto con leyendas afrotumaqueñas como herramientas para la comprensión lectora de los estudiantes del grado 5-1 de la Institución Educativa integrada de Chilvi sobre las leyendas afrotumaqueñas.

1.5.2. Objetivos específicos.

- Resaltar el valor de leyendas afrotumaqueñas como recurso para motivar el interés lector de los estudiantes.
- Presentar una reflexión pedagógica de la experiencia investigativa sobre las leyendas afrotumaqueñas.

1.6 Justificación

La literatura permite que los seres humanos adquieran conocimiento y sean más auténticos en el momento de plasmar y dar a conocer ideas, pensamientos y sentimientos, los cuales van quedando grabados a lo largo de la historia; pero no solo hay que tener en cuenta la literatura tradicional, sino también otros factores, que aunque no son tan mencionados, hacen parte de ésta; como lo son las leyendas; por tal motivo el mayor interés de esta investigación es que los niños del grado 5-1 de la Institución Educativa Integrada de Chilvi identifiquen la narración dentro de las leyendas, determinando que la comprensión lectora constituye aspectos importantes del género literario, que cada estudiante se apropie de ellos, como parte fundamental de su vida, su cultura y tradición, logrando así un cambio y transformación en el momento que ellos tengan que enfrentarse a diferentes situaciones y tengan una base en la cual puedan desenvolverse.

La presente investigación se considera relevante porque apunta a involucrar a la comunidad educativa en un mayor conocimiento de sus costumbres y tradiciones orales y al mismo tiempo

permitir que sus estudiantes mejoren su comprensión lectora y desarrollen mayor interés por la narración de leyendas de su propia región. De igual manera, este proyecto es relevante porque pretende resaltar las leyendas afrotumaqueñas y darles la importancia que se merecen como estrategia para incentivar y fortalecer la comprensión lectora. Así mismo, este trabajo es novedoso porque aprovecha las leyendas locales para el proceso de enseñanza- aprendizaje al interior del aula y conservar la cultura y tradiciones orales de Tumaco y el Pacífico Colombiano.

2. MARCO REFERENCIAL

2.1 Antecedentes de investigación

Para la fundamentación de esta propuesta se utilizarán los siguientes antecedentes que ayudarán a visualizar de manera más directa las posibles intervenciones pedagógicas al interior de este ejercicio investigativo.

2.1.1 A nivel internacional.

Dentro de los aspectos internacionales, encontramos a Federico Aguilar Tamayo, candidato a doctor en ciencias sociales y humanidades en la universidad de ciencias y artes de Chiapas (México). Su aporte es sobre la leyenda el Sombrerón en el año 2012 que habla sobre las leyendas de espanto, este investiga sobre los fenómenos presentes en dichas leyendas y se pregunta acerca de su conformación y como esta se desempeña en lo cotidiano desde sus aspectos narrativos hasta su calidad como leyenda de espanto.

También está la opinión del señor Roduls Otto sobre los conceptos racional e irracional como atributos de las leyendas, además hace referencia a los elementos simbólicos y desmesurados, estos son analizados por el autor Jean Pierre Vernat son considerados como características de este tipo de relatos que pueden ser recreados e interpretados

De acuerdo con lo que dice este autor las leyendas y los mitos son relatos de acontecimiento que les han sucedido a personas, es por eso que se toman como creencias ya que estos sucesos pueden ser reales o imaginarios, debido a esto nos apoyamos de este artículo el cual caracteriza los elementos típicos de las leyendas. (Aguilar, 2009).

El libro *Magia de los mitos y leyendas latinoamericanas* del autor Alexander Castillo Morales da a conocer los mitos y la magia literaria que encierra la cultura indígena. El libro invita a

navegar por los diferentes países y sus mitos ofrece viajar entre mitos a Perú, Ecuador, Chile, Guatemala o al país que desees, solo toma la carta y despegas (Castillo, 2004).

2.1.2 A nivel nacional.

A nivel nacional, la recopilación de mitos y leyendas de Pereira por el autor José Orlando Vallejo Barreto, representa aportes para la motivación de lecturas por su contenido popular, con las leyendas busca elevar el potencial formativo de los estudiantes logrando así tener conocimientos culturales y ancestrales de la región. La lectura de mitos y leyendas constituye un vínculo para el aprendizaje, para el desarrollo de la inteligencia, para la adquisición de cultura y para la educación de la voluntad. (Vallejo, 2008).

El autor Alexander Castillo Morales en el libro *Mitos y leyendas colombianas*, señala los mitos y leyendas de Colombia son las más bellas aventuras de la tradición oral que en el transcurrir de las historias han perdurado y se han encargado de unir a las fantasías con las creencias populares llenas de seres fantásticos, reales y mitológicos que permanecen en el pensamiento como testimonio de nuestros antepasados. Este libro enseña como las culturas indígenas, afroamericanas y mestizas entienden y asumen la vida, la muerte y el más allá; temas inquietantes cuya explicación se teje a través de historias fantásticas y seres imaginarios. Podrás viajar de región en región de la mano de lloronas, hombres caimanes, duendes, patasolas, tortugas, tigres y conejos que te ayuda a amar nuestro pasado y enriquecer nuestro futuro (Castillo, 2009).

Otro texto a nivel nacional es *Conozcamos leyendas autóctonas y mejoremos la ortografía*, por la autora María García de Ceballos. ésta tesis en mención, plantea que las leyendas despiertan el interés de las personas cuando se trata de saber historia que van más allá de lo

cotidiano pero con base en la realidad, esto ayuda a incentivar el reconocimiento de las leyendas como parte del folklore de las regiones (García, 2007).

2.1.3 A nivel regional.

A nivel Regional, la Tesis: Entretejiendo saberes: propuesta pedagógica para fortalecer la identidad cultural a través de la recopilación de los mitos y leyendas con los estudiantes del grado 4° de la Institución Educativa Indígena Agroindustrial Santa Teresita del Resguardo Indígena de Mueses-Potosí (Nariño), por los autores Lenny Fabiola Muñoz y Richard Aldemar Benavides. Tienen como objetivo el fortalecimiento de la identidad cultural mediante la recopilación de los mitos y leyendas, observando que la oralidad hoy en día no se practica. Esta investigación se desarrolló en la institución educativa indígena agroindustrial Santa Teresita con los estudiantes del grado cuarto donde se palabreó y se indagó sobre los relatos más comunes del resguardo de Mueses por medio de la oralidad. Contiene los mitos y leyendas más representativos del resguardo de Mueses en donde se da a conocer la cultura pensamiento y forma de vida de los comuneros. Esta propuesta desarrolló un enfoque de investigación cualitativo en la manera en la que se trabajó la oralidad ,el conocimiento y enseñanza que transmiten los mayores en esta actividad, llevando acabo el desarrollo etnográfico como método de recolección de información, para el desarrollo de estas actividades se da una descripción acerca de la importancia de la oralidad la cual es el comienzo de toda enseñanza y saber dónde se transmiten conocimientos y saberes, que constituyen el desarrollo y las diferentes actividades (Muñoz y Benavides, 2019).

Este documento nos aporta aspectos que permiten mejorar nuestra practica pedagógica, puesto que el objetivo es lograr que los estudiantes de la Institución Educativa Integrada de Chilvi del

grado quinto mejoren su proceso lector con la revisión de leyendas escritas por las maestras en formación como un material más contextualizado para fomentar la lectura.

2.2 Marco legal

En Colombia, el diseño curricular, implementación y evaluación de áreas académicas como la Literatura y la Lengua Castellana, está determinada por una normatividad que busca proporcionarle legitimidad, vigencia y coherencia en los procesos que se adelantan en las aulas de clase y los ajusta a una intencionalidad que debe tener el área en concordancia con unos referentes filosóficos, sociológicos y psicológicos de la educación en Colombia.

Algunos referentes legales para el fortalecimiento de esta propuesta hacen referencia a;

2.2.1 Constitución nacional.

Artículo 55 (Educación para grupos étnicos) se entiende educación para grupos étnicos, la que se ofrece a grupos o comunidades que integran la nacionalidad y que poseen una cultura, una lengua, unas tradiciones, y unos fueros propios y autóctonos.

Artículo 56. Apoyo a la integridad intercultural, diversidad lingüística participación comunitaria, flexibilidad y progresividad. Tendrá como finalidad afianzar los procesos de identidad conocimiento, socialización, protección y uso de las lenguas vernáculas, formación docente e investigación en todos los ámbitos de la cultura.

Artículo 68: en éste, el estado garantiza las libertades de enseñanza, aprendizaje, investigación y cátedra para los ciudadanos.

2.2.2 Ley general de educación.

Artículo 5° de la ley general de educación. Fines de la educación.

Fines de la educación

De conformidad con el artículo 67 de la Constitución Política, la educación se desarrollará atendiendo a los siguientes fines:

1. El pleno desarrollo de la personalidad sin más limitaciones que las que le imponen los derechos de los demás y el orden jurídico, dentro de un proceso de formación integral, física, psíquica, intelectual, moral, espiritual, social, afectiva, ética, cívica y demás valores humanos;
2. La formación en el respeto a la vida y a los demás derechos humanos, a la paz, a los principios democráticos, de convivencia, pluralismo, justicia, solidaridad y equidad, así como en el ejercicio de la tolerancia y de la libertad;
3. La formación para facilitar la participación de todos en las decisiones que los afectan en la vida económica, política, administrativa y cultural de la Nación;
4. La formación en el respeto a la autoridad legítima y a la ley, a la cultura nacional, a la historia colombiana y a los símbolos patrios;
6. El estudio y la comprensión crítica de la cultura nacional y de la diversidad étnica y cultural del país como fundamento de la unidad nacional y de su identidad;
7. El acceso al conocimiento, la ciencia, la técnica y demás bienes y valores de la cultura, el fomento de la investigación y el estímulo a la creación artística en sus diferentes manifestaciones;
8. La creación y fomento de una conciencia de la soberanía nacional y para la práctica de la solidaridad y la integración con el mundo, en especial con Latinoamérica y el Caribe;

11. La formación en la práctica del trabajo, mediante los conocimientos técnicos y habilidades, así como en la valoración del mismo como fundamento del desarrollo individual y social;

La ley 98 de 1993: que, en consonancia con los propósitos constitucionales dirigidos al garantizar el acceso de la colectividad a la cultura, la educación y el conocimiento, los diversos desarrollos legales, en materia de cultura, educación y promoción entre otros, procuran estimular la formación de lectores, fomentar la producción intelectual científica y desarrollar la actividad editorial como medio de relevante cultural.

Ley 397 de 1997: art.12 del patrimonio bibliográfico, hemerografico, documental y de imágenes en movimiento. El ministerio de cultura y de interior, a través de la biblioteca nacional y el archivo general de la nación respectivamente, son las entidades responsables de reunir, organizar, incrementar, preservar, proteger, registrar y difundir el patrimonio bibliográfico, hemerografico y documental de la nación sostenido en los diferentes soportes de información.

Ley 397 de 1997 ART. 60 consejos departamentales, distritales y municipales de cultura. Son las instancias de concertación entre el estado y la sociedad civil encargadas de liderar y asesorar a los gobiernos departamentales, distritales y municipales y de los territorios indígenas en la formulación y ejecución de las políticas y la planificación de los procesos culturales.

Ley 185 del 2008 art.4 integración del patrimonio cultural de la nación. El patrimonio cultural de la nación está constituido por todos los bienes materiales, las manifestaciones inmateriales, los productos y las representaciones de las culturas que son expresión de la nacionalidad colombiana, tales como la lengua castellana, las lenguas y dialectos de las comunidades indígenas, negras y creole, la traducción, el conocimiento ancestral , el paisaje cultural, las costumbres y los hábitos , así como los bienes materiales de la naturaleza mueble e inmueble a

los que se les atribuye entre otros, en especial interés histórico, artístico, científico, estético o simbólico en ámbitos como el plástico, arquitectónico, urbano, arqueológico, lingüístico, sonoro ,musical, audiovisual, fílmico, testimonial, documental, literario, bibliográfico, museológico o antropológico.

2.3 Marco contextual

La Institución Educativa Integrada de Chilvi, se encuentra ubicada en el municipio de Tumaco (N) localizado al sur occidente de Colombia, hacia el occidente del Departamento de Nariño.



Figura 1. Institución Educativa Integrada de Chilvi - Municipio de Tumaco

Fuente. google.com

2.3.1 Sistema educativo en Tumaco.

Según el Ministerio de Educación a través del planteamiento y la ejecución de un plan de formación de maestros, en Tumaco se pretende responder a políticas nacionales y locales orientadas a garantizar que estos, mismo como sujetos fundamentales en el proceso de educación, reciban asesoría y orientación permanente, necesarias para responder adecuadamente a las exigencias de un quehacer profesional tan complejo. No obstante, el cumplimiento de estos requerimientos legales trasciende a la obligatoriedad del asunto y se da por el convencimiento de que existen muchas maneras de resignificar y darles a los docentes el lugar que les corresponde, pues en ellos está centrada la responsabilidad de educar a los ciudadanos y ciudadanas de nuestro país.

2.4 Micro contexto

El escenario de investigación para la realización de este anteproyecto, es la Institución Educativa Integrada de Chilví. Esta institución pertenece al municipio de Tumaco, está ubicada en la vía Tumaco - Pasto, en la zona rural de la vereda de Chilví

2.4.1 Misión.

Formar ciudadanos autónomos e integrales con valores; que sean capaces de convivir específicamente armoniosamente, líderes y autogestores, actos para fomentar retos y cambios a nivel sociocultural, tecnológicos y científicos que les permita desempeñarse como persona en sociedad y en el campo laboral.

2.4.2 Visión.

La Institución creada para el servicio social, fomentara en sus estudiantes la práctica de los valores humanos despertando en ellos el liderazgo para que sean los impulsores del progreso y el desarrollo sostenible de su comunidad y de su entorno laboral, empresarial, productivo y académico.

2.5 Marco teórico conceptual

En este apartado, se presentan algunas ideas y conceptos claves para la propuesta de intervención leyendas afrotumaqueñas, los cuales favorecieron la orientación como estrategias para la enseñanza de la comprensión lectora en los estudiantes del grado 5-1 de la institución educativa integrada de chilvi, las cuales fueron de guía y orientación en el proceso de lectura comprensiva. En la actualidad, la escuela es el escenario de orientación e interacción de los estudiantes y por tanto esta debe enfrentarse a grandes retos, los cuales son: lograr que los estudiantes desarrollen su potencial intelectual, construyan aprendizajes auténticos y sean sujetos críticos capaces de interpretar y transformar su realidad.

Hoy en día, la escuela es el escenario propicio para favorecer el aprendizaje y, por su puesto, se convierte en un escenario además de integrar a los actores ayuda a la interacción de los mismos asimismo, debe enfrentar grandes retos como son: lograr que los estudiantes desarrollen su potencial intelectual, construyan aprendizajes auténticos y sean sujetos críticos capaces de interpretar y transformar su realidad. es en ella donde la enseñanza de lenguaje cobra verdadero significado, y se convierte en una gran herramienta que favorece la consecución de estos propósitos dentro del propósito educativo, dado que, el lenguaje se encuentra presente en toda actividad humana, y se ha constituido en un instrumento fundamental que le ofrece al hombre la posibilidad de construir un universo diverso y de toda índole desde la perspectiva humana potenciando la mediación entre el estudiante y el entorno. Calonge ,R y Corea, M (1995)

Por lo tanto, la lectura debe ir encaminada a mejorar el ambiente escolar; en el cual se desarrollan diferentes habilidades comunicativas como lo son hablar, leer, escuchar y escribir, es decir formar estudiantes que tengan la capacidad intelectual de desenvolverse en su lengua oral y escrita, en la cual sean auténticos en lograr tener una buena comunicación asertiva donde el principal propósito sea el desarrollo cognitivo, cultural y social de cada estudiante.

La comprensión lectora debe ir más allá del reconocimiento de signos y transcripción verbal, debe ser un proceso dinámico que cognitivamente le permita al estudiante construir un texto. El enseñar dentro de un aula de clases, no solo debe implicar la lectura sino también a interpretar signos y símbolos, los cuales estén dentro de la lectura y que deba tener la capacidad de construir textos significativos y, de esta manera formarse como lectores activos capaces de establecer un proceso dialógico con el texto a la hora de interpretar y darle sentido a este.

Antes de intentar plantear una definición relacionada con el proceso lector, Freire fue enfático en dejar claro lo que consideraba como una definición subdesarrollada e incompleta del acto de

leer. Para él, la lectura no se alinderaba a la codificación pura de la palabra o del lenguaje escrito (Freire, 1989). Este tipo de lectura superficial también se dedica a decodificación de fotos y diseño (Freire, 1978). Según el autor el acto de leer implica tres elementos ineludibles y constitutivos que dan forma y sentido a la acción del sujeto sobre el objeto o código representacional, estos son: percepción crítica, interpretación y reescritura (Freire, 1989). La percepción, más allá de entenderse como una <<sensación interior que resulta de una impresión material>> sobre los sentidos (REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, 2012), debe estar acompañada de una actividad crítica, ya que la lectura deja de ser una comprensión mágica de las palabras que esconde en un lugar de develar la realidad (Freire, 1989). La percepción crítica como fundamentalidad cognitiva debe armonizar con un modo interpretativo el acto de leer esta determinado no solo por la búsqueda comprensiva de lo leído, sino que también persigue asociar la experiencia escolar con la cotidianidad (Freire, 1989) mediante la comprensión crítica del contexto social (Freire, 1997; Freire, 2009, Freire, 2000, Freire, 1978).

Según Freire, la lectura además de ser un componente del habla, nos permite decodificar símbolos los cuales están inmersos en los textos; en cuanto a componentes de lectura, encontramos tres aspectos que le dan sentido y significancia al acto de leer: percepción crítica, interpretación y reescritura, estos componentes permiten que la lectura además de ser comprensiva, tenga elementos críticos e interpretativos los cuales le permitan al estudiante tener un mejor desarrollo al momento de comunicarse y redactar textos con fundamentos teóricos-prácticos que le permitan afianzar su conocimiento.

Comprender un texto, poder interpretarlo y utilizarlo es una condición indispensable no solo para superar con éxito la escolaridad obligatoria, sino para desenvolverse en la vida cotidiana en las sociedades letradas. Si bien el tema de la lectura (que es, como se aprende, como hay que

enseñarla) es siempre un tema polémico, cabe señalar que cualquiera que sea la opinión o perspectiva teórica desde que se aborde existe un acuerdo generalizado en conceder una importancia fundamental a la comprensión de aquello que se lee. En otras palabras aunque el tratamiento que se otorga a la lectura y los procesos de enseñanza-aprendizaje que se ponen en marcha para asegurar su consecución varían ostensiblemente según el punto de vista teórico que se adopte, la necesidad de acceder a la comprensión lectora esta en cualquier caso fuera de duda. (Las posibilidades de un modelo teórico para la enseñanza de la comprensión lectora, Isabel Solé, 1987)

En otras palabras, lo que Solé no dice es que la lectura no solo hay que utilizarla para la resolución de problemas escolares, sino también aprender a leer, interpretar y comprender los textos de manera asertiva para que así el individuo se pueda enfrentar a diferentes escenarios logrando desenvolverse con eficiencia.

Como un primer planteamiento para comprender el fenómeno de la lectura, Cassany, Luna y Sanz (2003) señalan que el verdadero lector es capaz de entender, recordar, analizar y emitir juicios sólidos sobre un texto y , además, es capaz de expresar su propia interpretación a través de la creación personal. Esta afirmación alude a una serie complejas de habilidades que se van combinando durante el proceso de lectura.

La lectura no es una sola habilidad compacta ni depende de un factor único, sino de la ejercitación de un conjunto de habilidades de muy diversos tipos, secuenciadas y combinadas que se aplican en forma selectiva en simultaneidad y alternancia, constituyen un complejo proceso (Martos y Campos, 2013) las habilidades implicadas en las lecturas pueden clasificarse en visuales, técnicas, estratégicas y cognitivas. Estas habilidades no son independientes sino interrelacionadas.

Las visuales son aquellas destrezas que involucran funciones motrices como movimiento ocular, fijaciones, fluidez, velocidad y ritmo, secuencia arriba-abajo y derecha-izquierda para la lectura en nuestro sistema alfabético, las técnicas o tecnológicas se refieren al dominio del soporte material en que se realiza la lectura. La lectura en soporte impreso incluye en la manipulación del libro como objeto, la secuenciación del signo de signos, líneas y páginas, así como sus posibilidades de señalización. La lectura en soportes digitales tiene que ver con el grado de dominio de las funciones que ofrece el dispositivo para la lectura.

Las habilidades estratégicas están vinculadas a acciones definidas para encauzar el proceso lector hacia un a finalidad específica, algunas de ellas son segmentar, identificar estructuras, seleccionar, subrayar, localizar, focalizar, señalar o comentar al margen, retener o discriminar elementos. Por último las habilidades cognitivas relacionadas con todas las anteriores nos remiten a cualidades del pensamiento de alto nivel como diferenciar, comprender, interpretar, analizar, sintetizar, compara, asociar, jerarquizar, anticipar, inferir, deducir, cuestionar o abstraer.

A partir de la ejercitación y el dominio de habilidades de los diversos tipos mencionados se alcanzan ciertos niveles de lectura, las cuales corresponde al tipo y grado de experiencia lectora, La experiencia lectora es la que va ofreciendo mayores y mejores canales de acceso a los distintos niveles lo que permite hablar de grado de dominio. El modelo de Cassany, Luna y Sanz (2003) distingue cinco: decodificación, comprensión, retención, análisis y valoración.

Los niveles de lectura, así como las habilidades no son independientes entre sí, ni siguen secuencias unidireccionales, más bien se trata de estadios en interacción que pueden irse alcanzando a través de diferentes rutas, muchos veces de forma simultánea, con efectos sinérgicos y recursivos , el grado de dominio de los diversos niveles van apuntados a alcanzar nuevas dimensiones de la lectura Cassany (2012) distingue tres de ellas: la lecturas literal(

leer las líneas), la lectura inferencial (leer entre líneas), la lectura crítica (leer más allá de las líneas).

La literal: se relaciona con los procesos de codificación, no solo fonemática o léxica; también “depende del significado semántico de las palabras y por tanto es estable y bastante universal” (Cassany, 2012, p.346)

La lectura inferencial: implica dominar no solo elementos léxicos y semánticos sin sintácticos y pragmáticos, que permitan al lector activar datos previos y contextuales imprescindibles para la comprensión que muchas veces son de tipo local. La lectura inferencial varía según la experiencia de los lectores; es mucho más subjetiva.

Lectura crítica;: también llamada por Cassany(2012) lectura meta cognitiva “ requiere todavía más conocimientos contextuales sobre los discursos previos y sobre el autor, lo cual causa que el significado dependa más de un contexto geográfico e histórico concreto y en definitiva, que la comprensión sea más volátil y compleja” (p.348).

De acuerdo con lo planteado por Cassany, para que pueda haber una interpretación y comprensión de la lectura, esta debe abarcar unas competencias y habilidades del lector, las cuales son: la visual y las tecnológicas que le permiten a este hacer análisis comprensivos del texto que en su momento se esté leyendo. Cuando se hace referencia a lo tecnológico, vemos la necesidad de trabajar con las TIC que le permiten al estudiante desarrollar mejores estrategias para investigar, estas herramientas son útiles para mejorar la comprensión lectora mediante la búsqueda de información sistematizada, además de afianzar más sus conocimientos.

Se entiende por leyenda a un relato que se transmite por tradición oral, el cual va combinado con elementos reales, imaginarios o maravillosos, enmarcados en un contexto geográfico e histórico concreto. La palabra leyenda procede del latín *legenda* derivado de *legere* que significa

leer, también se utiliza la leyenda para referirse a una persona que ha conseguido grandes proezas y se convierte en un referente; así misma leyenda puede referirse a las inscripciones o textos breves que acompañan a un mapa, dibujo a modo de explicación o aclaración.

Según el autor Javier Ocampo López, nacido en Aguas (Caldas) en 1939, doctor en historia, y catedrático universitario, quien ha publicado varios libros investigativos, entre ellos *La fiesta y el folklor en Colombia*, Señala que los mitos y leyendas son una de las costumbres más importantes del pueblo colombiano, hacen parte de la tradición oral de los pueblos que se encargaron de unir las fantasías con las creencias populares, el resultado fue una serie de cuentos que han ido evolucionando a través de los siglos. Son fantasías que fueron tomando forma gracias al imaginario colectivo y se han encargado de proporcionar las primeras explicaciones no científicas de fenómenos naturales (Ocampo, 1999). Si algo es cierto que en el mundo están contruidos no solo por lo que se o lo que se puede explicarse a través del método científico, sino también por todo aquello invisible, escondido, a veces intangible que habita en la mentalidad de los pueblos.

El diccionario de la lengua española define la leyenda como “ relación de sucesos que tenemos de tradición o maravillosos con aspectos históricos o verdaderos (RAE, 2011).

Leyendas según Arnold Van Gennep son una narración que “ indica el lugar con la precisión, los personajes son individuos determinados, tienen en sus actos, un fundamento que parece histórico y son cualidad heroica, así mismo agrega que la narración localizada individualiza un objeto de Fe (Gennep, 1982).

La leyenda pertenece al género épico que además incluye la epopeya, la fábula el cuento y la novela, en la actualidad este género recibe el nombre de narrativo además Gennep (1982) considera que la leyenda corresponde al género literario denominado folclórico o popular. En

este sentido es posible advertir como todos los grupos sociales, todas las culturas del mundo, han construido sus propias historias, sus propias interpretaciones del cosmos y de sus orígenes; tienen sus propios miedos o sus maneras particulares de regular la relación con el universo, y la propia organización de la vida en sociedad. Es esta instancia en la que hacen su aparición los mitos y las leyendas (Roacha y Sierra, 2016).

Hablar de leyendas es ponernos en frente de una serie de historias que han pasado de boca en boca y se han perpetuado hasta conseguir construirse en parte íntima de la psicología y la idiosincrasia de las comunidades a la que pertenecen. Sobre estas tramas fabulosas muchos individuos han hablado, aunque ninguno aparezca haber visto nunca nada con claridad; pasa con frecuencia que nadie sabe a ciencia cierta, ni cuando surgieron esas historias, quien fue el primero que las compro ni como se propagaron con tanto éxito. Ahora bien, de acuerdo con los grandes estudiosos de este fenómeno universal, conocer la naturaleza legendaria y mítica es esencial para comprender la personalidad de una comunidad sus ideas, sus incertidumbres y miedos, sus necesidades sus sentimientos y los imaginarios que define a su vez muchas de las actitudes con las que los miembros de una comunidad enfrentan la vida y las relaciones cotidianas con sus similares y sus entornos en general (Córdoba, 2011).

Las leyendas han estado presentes en los más variados ámbitos de estudio, desde prácticamente el origen del hombre y de los registros que de ellos se tienen, así que, podemos mencionar corrientes como la historia la científica, la teológica, la psicología, la sociología, la literatura y desde luego la económica y la mercadológica, a continuación, se citan algunos fragmentos de textos que dan muestras de ello.

Como ya se ha mencionado la ciencia no escapa a las leyendas y mitos; Beyer (2007) comenta: el imaginario popular está poblado, desde tiempos inmemorables, de una gran cantidad

y variedad de mitos y leyendas por medio de las cuales las sociedades han explicado y entender el mundo que los rodea.

Producto más de las capacidades de invención y de fantasía que de un esfuerzo crítico y racional, muchos de ellos son de una belleza que debe perdurar. Los mitos también están arraigados profundamente en la realidad de la que pretenden dar cuenta, pero el desarrollo de las diferentes disciplinas científicas ha logrado dar una explicación de los diferentes fenómenos del mundo. Sin embargo existen lazos comunicantes entre los mitos y las ciencias.

El proyecto “diseño y producción de libros: leyendas y mitos de tradición rural y urbana de Ocaña norte de Santander de Guillin, Montero (2012), se cimienta los principales rasgos de difusión que en la sociedad se pueden implementar para difundir las leyendas.

Contacto directo. Los elementos culturales de una sociedad pueden traspasar a las sociedades vecinas y a partir de ahí extenderse de forma gradual y progresiva.

Contacto por intermediario. La transmisión de los elementos culturales sucede por la contribución de terceras partes, es decir, los mercaderes llevan consigo los rasgos culturales procedentes de su sociedad original a otras sociedades.

Difusión por estímulo. Se conocen elementos de otras sociedades que ayudan a la invención o el desarrollo de uno equivalente a la sociedad local.

El hecho de que estas historias logren perpetuarse de forma rápida y convincente en una comunidad nos permite apoyar nuestro proyecto en la premisa que plantea los autores anteriormente mencionados; ellos presentan una “teoría de contingencia social para los rumores, las leyendas urbanas y el chisme que ilustra sus propiedades conversacionales y la manera como se mantienen estas formas comunes de conocimiento social.

Autores como Bernard, G y Yoshihiko, (dic. 2003) proponen los rumores, chisme y leyendas urbanas como una teoría de contingencia sociales la que "la función primaria de decir rumores, chismes y contar leyendas urbanas no es impartir información al escucha o aliviar su ansiedad sino más bien entretener y mantener la atención del escucha, aumentando de esta forma la solidaridad del grupo o de la red social que permite el acceso a los distintos y variados recursos que obtenemos a través de nuestras relaciones sociales.

Los autores Armando, L y Eduardo, E (2001) en su trabajo de mitos leyendas y cuentos: necesidad didáctica del género narrativo se refieren al mito como un "una realidad culturas extremadamente compleja y la primera manifestación de una cosa que es significativa y valida, a través de él se trata de intentar conferir una significación a la vida humana dentro de los parámetros de la realidad, verdad y significación" de igual manera añaden que la leyenda "tiene una matiz más real, menos abstracto que el mito. Igualmente se ubica en la memoria colectiva que un pueblo o país pueda tener, constituye un mecanismo de adaptación de las narraciones a los diversos entornos culturales en los que van siendo reelaboradas. Es por ello que en esta investigación el género narrativo a través de sus modalidades mito y leyenda, logra un auge significativo puesto que las personas a través de lo que escuchan apoyadas en su imaginación y fantasía construyen relatos que se han venido desarrollando desde tiempos remotos y que han tomado diferentes denominaciones ya sea por el de ubicación geográfica, el transcurrir del tiempo y de una generación a otra, convirtiendo la narración como fuente que ilustra la vida una historia (Valero y Encabo, 2001).

2.5.1 Características de las leyendas.

- Se trasmite de generación en generación por tradición oral
- Se fundamentan en un aspecto de la realidad concreta

- Por su modo de divulgación favorecen la introducción de elementos fantásticos
- Son expresión de una coyuntura específica
- Cumplen su función en su contexto de origen o en contexto donde se comparten características semejantes

2.5.2 Leyenda urbana.

La leyenda urbana se considera un tipo de leyenda que procede de la leyenda folclórica o tradicional, hace referencia a historias o mitos antiguos que han sido ajustadas a la época contemporánea. Una de las características principales de las leyendas es que se comparten de manera oral, esto indica que son relatos que van de boca en boca. El propósito de las leyendas urbanas es dejar una moraleja que ocasione un impacto en las emociones y, así, comunicar una buena enseñanza para el día a día.

2.5.3 Tradición oral.

La tradición oral es el acto comunicativo socio cultural con base en el lenguaje hablado por medio del cual se transmiten los conocimientos históricos, científicos y culturales, a una comunidad con el objetivo de conservar dichos saberes de generación en generación. La tradición oral es uno de los ejercicios de la comunicación humana más antiguos a lo largo del tiempo, de cientos de años de cultura. Es considerada por la Unesco como patrimonio intangible de la humanidad, recurso necesario para la sobrevivencia de la cultura; su aplicación requiere de un conjunto de reglas y parámetros, que deben ser cumplidos por el hablante y el oyente.

La oralidad viene a ser uno de los elementos más relevantes, ya que es el medio de comunicación primordial, por lo tanto, se requiere que los hablantes asuman el rol de comunicadores, y siempre mantengan el ritmo de entonación adecuada y pautas concisas que mantengan a los oyentes atentos y comprometidos.

La narración se remonta al pasado oral, no hay cultura que no organice el conocimiento en forma narrativa, como un relato que va cambiando con el tiempo. La narración como actividad comenzó siendo oral, tradicional patrimonio de cada comunidad, considerada importante para la constitución de la identidad. Es por ello que en nuestro pueblo existen múltiples mitos y leyendas que, de acuerdo a la idiosincrasia, costumbres de su gente son tomadas de diferentes formas, además promueven un intercambio cultural, en el que el progreso se comprende mediante el contacto entre dos o más culturas.

La cultura hace referencia al conjunto de bienes naturales y espirituales de un grupo social transmitido de generación en generación con el fin de orientar las prácticas y colectivas esto incluye lengua procesos, modo de vida, costumbres, valores, herramientas y conocimientos. La función de la cultura es garantizar la supervivencia y facilitar la adaptación de los sujetos en el entorno; cada cultura encarna una visión del mundo como respuesta a la realidad que vive el grupo social, debido a esto no existe ningún grupo social que no tenga cultura, lo que sí existe son diferentes culturas, y dentro de estas, diferentes grupos culturales. La cultura comprende las costumbres, las tradiciones y los ritos de una comunidad determinada, inserta en una región. Por último, precisamos el concepto de identidad estrechamente relacionado con el concepto cultural. (Roacha y Sierra, 2016).

2.6 Marco conceptual

En este marco conceptual, se aborda la lectura y la comprensión lectora,

2.6.1 Lectura.

Es un ejercicio que consiste en interpretar y descifrar, mediante la visión el sonido de una serie de signos escritos ya sea en la mente o en voz alta. Esta actividad se identifica por traducir símbolos en letras frases dictadas de significado, una vez descifrado el símbolo se pasa hacer

reproducido. La lectura se realiza con el fin o propósito de estudiar y aprender puede ser más directo si se desarrollan las mismas estrategias de esta, están pueden ser, la lectura exploratoria, rápida, profunda, relectura y repaso. Un consejo útil para el desarrollo de la lectura es que antes de leer es conveniente saber cuál es el propósito de dicha lectura, es decir, porque nos interesa leer.

A nivel conceptual, Coronado (2015) plantea que existen dos tipos de lectura, la lectura superficial, la cual es solamente centrada en lo que miran los ojos en el texto desde lo perceptual; la lectura comprensiva que va más allá de lo que lo ojos pueden ver, hay reflexividad sobre los símbolos observados y se desarrollan las habilidades de pensamiento.

Con relación al concepto de lectura, Coronado (2015) plantea el método interactivo-transaccional en la lectura de leyendas contribuye a desarrollar la capacidad de comprensión de textos narrativos, este método incluye bases y actos didácticos. Este tipo de lectura incluye una serie de estrategias de: de intención, previsión y predicción como parte de la orientación docente. También, estrategias de identificación, organización, inferencia y explicación, como parte del proceso de asimilación de la información. Y por último estrategias de contextualización e inter-teatralización como parte del proceso de extensión).

Ahora bien, según Noa (2007), el concepto de lectura ha variado, desde un erróneo que dice que es solamente reconocer los símbolos gráficos que describen palabras y se traducen en sonidos, hasta la acción que supone el conocimiento de los significados correspondientes, la reflexión y reacción inteligente ante lo leído. Para lograr una lectura se requiere del reconocimiento de los símbolos gráficos, la articulación y pronunciación, así como de la relación entre significante y significado desde un nivel de microestructura semántica, y la decodificación del mensaje o intención comunicativa del creador. En una clasificación general existe una lectura

oral o expresiva, y una lectura en silencio. Para el primer tipo de lectura se requiere de articulación, entonación y expresividad, y en la segunda inciden fundamentalmente los órganos de la visión.

2.6.2 Comprensión lectora.

Es el proceso cognitivo de todo ser humano, es de real importancia, pues podemos integrar nueva información a la estructura mental de esta forma nos aproxima a la cultura, siendo una parte fundamental del desarrollo intelectual del que lee, por otra parte, el aprendizaje se produce cuando el lector, comprende lo leído, incluso cuando la lectura es de carácter.

De acuerdo con Ceballos (2011) en los últimos años los especialistas de la lectura han configurado un nuevo enfoque de la comprensión centrado en el interés por la identificación temprana de los factores cognitivos y sociales que intervienen en la lectura y el interés por disponer de unos instrumentos de predicción más eficaces para facilitar el aprendizaje escolar e identificar, prevenir o minimizar las dificultades de la lectura y la escritura. Además, hoy en día, la lectura y la escritura se han convertido en destrezas y estrategias cognitivas que implican un gran número de procesos psicológicos, y actuando conjuntamente producen la comprensión o producción de un texto. Desde la Perspectiva de Ceballos (2011) la comprensión se asume como un proceso a través del cual el lector construye un significado en su interacción con el texto.

2.6.3 Objetivo de la comprensión lectora.

Tiene por objetivo la comprensión e interpretación crítica del texto, es decir en ella el lector no es un agente pasivo si no activo en el proceso de la lectura, es decir que codifica el mensaje, lo interroga, lo analiza y lo critica. Una lectura comprensiva hará que te mantengas actualizado en cualquier tema, la lectura comprensiva implica leer pensando e identificando las ideas principales de lo que dice el texto y poder analizarlo de forma activo y crítica.

2.6.4 hábito lector.

Según Valdés (2013) el hábito lector son las conductas asociadas a cantidad de libros leídos en forma voluntaria, el gusto por la lectura, la frecuencia en el uso de la biblioteca, el lugar que ocupa la lectura dentro del tiempo libre, el tipo de soporte utilizado para leer y el rol de los padres en la motivación por la lectura de sus hijos. Es por ello por lo que en la revista de estudios sobre la lectura se afirma que alcanzar un nivel avanzado en comprensión lectora no asegura los hábitos lectores, pues los hábitos lectores dependen del gusto, la voluntad y la disposición a la lectura que pueden ser distintos a tener comprensión lectora.

Con relación a lo anterior Molina (2006) menciona que el hábito lector se ve fuertemente influenciado por factores como: la comunidad educativa, la motivación por parte de profesores, el ambiente social, familiar y cultural en que se desenvuelve la persona, entre otros.

3. DISEÑO METODOLÓGICO

3.1 Paradigma

El paradigma de esta investigación es el cualitativo, una investigación cualitativa es un tipo de método de investigación de base lingüístico- semiótico usada principalmente en ciencias sociales. Se suele considerar técnicas cualitativas a todas aquellas distintas a las encuestas y el experimento.

Por lo tanto, esta investigación es de tipo cualitativo puesto que está en busca de resultados con cualidades que nos permitan abarcar y desarrollar nuestro proyecto en pro de mejorar la calidad educativa en el ámbito narrativo a través de las leyendas, en los estudiantes de la institución educativa de Chilví especialmente enfocados en el grado 5.

3.2 Tipo de investigación

Investigación acción (IA) es una forma de indagación introspectiva colectiva emprendida por participantes en situaciones sociales que tiene el objeto de mejorar la racionalidad y la justicia de sus prácticas sociales o educativas, así como su comprensión de estas prácticas y de las situaciones en que estas tienen lugar.

Se utiliza este tipo de investigación, ya que los principales protagonistas del proyecto son los estudiantes del grado 5 de la I.E chilvi, puesto que estos serán la herramienta eficaz para la aplicación de las diferentes metodologías para el desarrollo de nuestras actividades que darán solución al paradigma de investigación.

La presente investigación es de enfoque Investigación acción (IA), porque concibe a la enseñanza como una actividad investigadora, en donde hay auto reflexividad por parte del docente investigador con la finalidad de mejorar las prácticas educativas y luego tiene un enfoque propositivo y de diseño. Debido a que este trabajo tiene una propuesta del diseño de una

cartilla para mejorar los procesos de comprensión lectora, la investigación acción como proceso reflexivo de la práctica docente es el más pertinente para la presente investigación.

3.2.1 Población.

Esta iniciativa de investigación y estudio se desarrolla en el municipio de San Andrés de Tumaco y en especial al interior de la Institución Educativa Integrada de Chilví.

3.2.2 Unidad de trabajo.

Nuestra población son los alumnos del grado 5-1 de la institución educativa integrada de Chilvi, en este curso contamos con 1 docente y 32 alumnos de los cuales 22 son hombre y 10 son mujeres, de ellas tenemos 15 alumnos los cuales están en alternancia educativa, esta población equivale al 100% de nuestra población en estudio.

Tabla 1.

Unidad de trabajo

UNIDAD DE TRABAJO	NUMERO
Docentes	1
Estudiantes del grado 5-1	32

Fuente. Este estudio

3.3 Instrumentos para la recolección de información

Para el desarrollo de esta investigación se implementarán las técnicas de:

3.3.1 Observación directa no participante.

Como sabemos la principal esencia de una investigación cualitativa es la observación, puesto que esta no solo se basa en mirar, sino que también es agrupar todos nuestros sentidos y estar atentos a cada movimiento que se presente en los sujetos a investigar.

Como dice M. Mayan (2001) acerca de la observación: “es una estrategia fundamental dentro de la etnografía. Esto permite tener una perspectiva interna del escenario, busca señales de valores e hipótesis de la cultura del grupo. Esta estrategia ayuda a obtener información.”

Yuni y Urbano (2005) “Es una metodología de investigación en donde el observador elabora descripciones de las acciones, los discursos y la vida cotidiana de un grupo social”

3.3.2. Entrevistas.

Esta entrevista la realizamos con el fin de obtener información acerca de las leyendas de nuestro pacífico colombiano y va dirigida especialmente a la docente Marisol guanga, la cual es la encargada del área de lenguaje del grado quinto.

La entrevista es una técnica de gran utilidad en la investigación cualitativa para recolectar datos; se define como una conversación que se propone un fin determinado distinto al simple hecho de conversar.

4. PROPUESTA

4.1 Título

Creyendo se aprende

Presentación

Con esta propuesta se quiere mejorar los niveles de comprensión lectora en los estudiantes del grado 5-1 de la Institución Educativa. Integrada de Chilvi, además del rescate social y cultural de las costumbres ancestrales, dentro de estas, se quiere rescatar dichas costumbres a través de la escritura de diferentes leyendas afrotumaqueñas, las cuales serán el eje central para alcanzar nuestros objetivos.

En el desarrollo de este trabajo de compilación de leyendas a propuesta pedagógica, permitirá hacer frente a la culturización que se arraiga en el municipio de Tumaco, porque queremos rescatar leyendas autóctonas de nuestra región para leer los imaginarios que nos caracterizan como habitantes del pacífico.

Por lo anterior, el folleto busca constituirse en un recurso para fomentar la comprensión lectora puesto que el abordar las leyendas puede resultar más significativo para los educandos al ser parte del patrimonio étnico que nos dejaron nuestros ancestros.

4.2 Justificación

Teniendo en cuenta que este trabajo busca motivar la lectura y comprensión lectora en los estudiantes del grado 5-1 de la institución educativa integrada de Chilvi. Como docentes en formación queremos aportar de manera significativa al mejoramiento y fortalecimiento de la interpretación y comprensión lectora de las diferentes leyendas afrotumaqueñas

De acuerdo a los últimos acontecimientos, por los que está pasando el mundo y por lo cual no se ha podido tener un contacto directo con los estudiantes de la educación educativa; se ha

trabajado en recopilaciones propias de leyendas afrotumaqueñas las cuales permiten que se alcance el propósito ; por lo tanto, se realiza un folleto en el cual se recopilen las leyendas, que ayudarían a que los estudiantes aprendan y rescaten nuestra las esencias y las costumbres ya que en el estudio realizado, evidencio que las leyendas hacen parte fundamental de la cultura y etnia negra.

Este trabajo se ha desarrollado desde el año 2018 con los estudiantes, pero a causa de esta pandemia como grupo se decide no continuar con los estudiantes. Se trabajará en la realización de un folleto de leyendas que tiene como nombre creyendo se aprende, en la cual están inmersas las diferentes leyendas; estas fueron creadas con los hechos y acontecimientos de la vereda que en su momento nos suministraron: alumnos, docentes y padres de familia. con el firme propósito de que perdure el conocimiento contenido en las historias ya que ayudaran a la mejora de la comprensión lectora, como también de que las nuevas generaciones prosigan con la producción enalteciendo nuestra costumbres y cultura.

En el desarrollo de esta propuesta pedagógica podemos evidenciar nuestro propósito, pero solo en el campo de trabajo evidenciaremos las problemáticas que se puedan presentar. Una de ellas es la aculturación que es la perdida de la propia cultura, lo cual queremos rescatar con el desarrollo de dicha propuesta por medio de la implementación de leyendas autóctonas de nuestra región.

4.3 Objetivos

4.3.1 Objetivo general.

Diseñar un folleto con leyendas afrotumaqueñas como herramienta para la comprensión lectora de los estudiantes de grado 5-1 de la Institución Educativa Integrada De Chilvi

4.3.2 Objetivos específicos.

- Motivar hábitos lectores en los estudiantes del grado 5-1 de la institución educativa con leyendas afrotumaqueñas.
- Identificar qué conocimientos tienen los estudiantes sobre leyendas afrotumaqueñas.
- Proponer actividades didácticas con el folleto de leyendas para incrementar su interés lector.

4.4 Contexto de la propuesta

La Institución Educativa Integrada de Chilvi, se encuentra ubicada en el municipio de Tumaco Nariño localizado al sur occidente de Colombia, hacia el occidente del Departamento de Nariño

4.4.1 Micro contexto.

El escenario de investigación para la realización de este anteproyecto, es la Institución Educativa Integrada de Chilví. Esta institución pertenece al municipio de Tumaco, está ubicada en la vía Tumaco - Pasto, en la zona rural de la vereda de Chilví, la cual tiene modalidad agroindustrial

4.5 Formulación de las actividades que conforman la propuesta

Es importante tener presente que somos parte de una comunidad educativa, regional y étnica, en la cual como tradición oral tenemos las leyendas y, otros aspectos que nos caracterizan como negros raizales. Cuando usamos este término lo hacemos referenciando que somos parte de las negritudes del “litoral pacífico”, por lo tanto en el proyecto de grado, nuestro mayor anhelo es que nuestros niños conozcan, reflexionen y se apropien de lo autóctono y cultural de nuestra región; por esa razón, hemos decidido trabajar en la creación de las leyendas afrotumaqueñas, las

cuales además de ser patrimonio cultural de nuestra región, nos sirven para mejorar en cierta manera, la calidad educativa de nuestro niños aportando a fortalecer la lectoescritura en ellos.

La creación de las leyendas, nos permite integrarnos más, no solo con la comunidad educativa, sino también con la comunidad de Chilvi, buscamos que nuestros niños rescaten lo nuestro, lo propio, lo que nos representa como miembros de una cultura de una comunidad lo que llevamos dentro (lo que nos corre por las venas) nuestra etnia negra. Para ello se desarrollaran leyendas través del diseño de un folleto en el cual estén narradas o escritas, con el objetivo de motivar e incentivar el espíritu lector en los estudiantes.

4.6 Cronograma de actividades:

1. Recopilación de información:

- A) Conversatorio con los moradores de la vereda Chilvi
- B) Sustracción de información y reconocimiento de los elementos del medio

2) Organización y análisis:

- A) Borrador; redacción de las leyendas, basándonos en las experiencias y hechos vividos de los habitantes de la vereda de Chilvi
- B) Selección de las leyendas

3) Creación de leyendas y fortalecimiento de la comprensión lectora:

- A) Creación del folleto creyendo se aprende"
- B) Socialización de las leyendas afrotumaqueñas
- C) Foro educativos, en el cual los estudiantes intervienen y de esta manera visualizaremos los avances de ellos en mejoras de su proceso de comprensión lectora.



Figura 2. Aparición de restos

Fuente. Elaborado por Ivón Castillo, Edna Cuero y Mari Quiñones, autoras del proyecto, año 2021.

PRESENTACIÓN

- Universidad de Nariño
- Facultad de Educación
- Programa: Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura
- Estudiantes:
- Ivon Julieth Castillo Estupiñán
- Edna Jesebel Cuero Quiñones
- Mari Amabil Quiñones Marquinez

Este folleto es realizado con el objetivo de mejorar las dificultades que presentan los estudiantes de grado 5-1 de básica primaria en cuanto a comprensión lectora, además de buscar, el rescate de las leyendas de nuestra región. Aquellas que son patrimonio de nuestra cultura, es un legado étnico que nos dejaron nuestro ancestro y vivencias de nuestra región. Con la creación del folleto (creyendo se aprende) además usarla como estrategia para mejorar la comprensión lectora de los educandos rescatamos una parte de nuestra cultura.



Figura 3. Visita al manglar

Fuente. Elaborado por Ivón Castillo, Edna Cuero y Mari Quiñones, autoras del proyecto, año 2021.



Figura 4. Aparición del fantasma

Fuente. Elaborado por Ivón Castillo, Edna Cuero y Mari Quiñones, autoras del proyecto, año 2021.

LEYENDAS

“EN LA OSCURIDA, DESDE AGUCLARA A CHILVI HABLAN”

En tiempos pasados, cuando nuestros sustentos provenían del manglar muy por la mañana nos levantábamos a pescar y conchar, con una olla vieja y aboyada llena de carbón y estopa hacíamos la candela pal humano y al llegar el ejen del manglar. Son las 5 de la mañana cuando la chácharo nos pega el grito: __ perico y Celina ya está subiendo la marea apúrense que ya nos vamos, y empieza nuestra jornada desde la punta del manglar por toditito los esteros hasta llegar al punto exacto donde se pesca y se puede conchar y eso era boga canalete y andar, boga canalete y andar.

La jornada se hace larguísima y el hambre empieza a llegar, el chácharo saca de su chuspa panela, agua y un pedazo de pan y desde la punta de donde está sentada nos pega un severo grito, Apúrense a comer y a embarcar lo almacenado, recojan bien el trasmallo que la noche viene en seguida y a medida que va oscureciendo aquí empiezan a asusta y hablar. Celina... le grita a Perico, movete ve que ya ta oscuro y aquí asustan.

Vos tas loco ve Celina, so cobalde. Nos habíamos adentrado tanto que estábamos en chilvi, y no teníamos espelma ni candela pa seguí, así que que saltamo pa la orilla y, amarramo nuestro potro; _ chácharo, dice a perico_: baja los canasto y organízalo bonito, ve Celina vo venite pande yo, que ya nos vamo pa Tumaco y, cogimo fue pa bajo, y eso era camina y andar, camina y andar. Cuando alce pa ve pal cielo, la oscuridad ya estaba encima Entonce apuramo el caminao, cuando este vendito muchacho del grito casi me hace cae... mama chácharo! está escuchando?__ ombe, que voy a escucha, más vale seguí caminando; mama chácharo pare oreja, le contesta el perico; siguen pasando las hora y la noche más espesa. De repente, se escucha un murmurio allá a lo lejo, muy lejo, si ya no boga canalete ¿por qué te pone a camina; machacho escuche, escuche

están nombrando al canalete, ve muchacho camina más rápido y empecemos a rezar; nuevamente se escucha el susurro boga, boga canalete ¿por qué te pone a camina ya llegando a agua clara? perico escucha que lo llaman y éste grita...¡ ay me lleva la oscuridad! ve chiquillo endemoniau, pedile perdón a cristo pa que podamos continua; y entre rezos y alabanzas, perico, Celina y mama chácharo lograron llegar a la carbonera y descansar.

Demos gracias a Dios que estamos vivos, porque en la oscuridad desde agua clara, hasta chilvi hablas. Teniendo en cuenta que esto solo sucede cuando personas desobediente, groseras y no creyentes en las noches salen a trabajar.



Figura 5. Por las noches asustan

Fuente. Elaborado por Ivón Castillo, Edna Cuero y Mari Quiñones, autoras del proyecto, año 2021.

“POR LAS NOCHES ASUSTAN”

Cuenta la leyenda, que en el municipio de Tumaco-Nariño, precisamente en el barrio ciudadela, el jardín, muchos habitantes de este sector comentaban entre ellos, que en las altas horas de la noche, cuando regresaban de disfrutar y parrandear en las discotecas, al dirigirse a sus hogares, de repente se aparecía un espectro de luz en forma de una sábana blanca, la cual flotaba en el aire dirigiéndose hacia estos; quedando completamente perplejos ante dicho acto; era tan fuerte esta presencia, que las personas no podían hablar, gritar o huir de aquel lugar para pedir algún tipo de ayuda, simplemente, estas personas aparecían dormidas en la calle, hasta que al otro día, los vecinos al levantarse y salir de sus casas, con lo primero que se encontraban eran a estas personas, las cuales tenían sus rostros de una manera desfigurada, inmediatamente ellos detectaban que les había sucedido algo anormal, y empezaban a echarles agua bendita, agua florida y les rezaban el padre nuestro, el ave maría y el credo, para que pudieran volver en sí, y así estos poder decir lo que les había sucedido en la noche anterior.

No se sabe si esta aparición, era producto de sus alucinaciones, ya que estas personas, se encontraban completamente alcoholizadas; lo único cierto, es que no debemos ingerir alcohol en demasía. Puesto que este espectro del barrio el jardín, solo aparece cuando las personas se encuentran ebrias y andan en las calles.

FIN



Figura 6. El desobediente

Fuente. Elaborado por Ivón Castillo, Edna Cuero y Mari Quiñones, autoras del proyecto, año 2021.

“EL DESOBEDIENTE”

Érase una vez, en los alrededores del manglar, vivía una familia conformada por mamá, papá y sus cuatro hijos. La casa en la que estos habitaban era la más grande del barrio, y, por esta razón todo aquel que se moría, lo iban a velar ahí; esta familia en la sala tenía una hamaca y cuatro butacos en los cuales se sentaban. Los padres trabajaban de noche; la mamá en una atunera y el papá era guardián de una escuela; los niños quedaban solos toda la noche al cuidado de su hermano mayor, el cual tenía diez años, pero este se iba para la calle y no le hacía caso sus padres, lo cual era acompañar y cuidar a sus hermanitos,

Una de tantas noches solos, cuando de pronto el muchacho de diez años, desde el cuarto escucho que en la sala alguien se estaba mesando en la hamaca, tiraban los butacos por toda la casa y estaban hablando un lenguaje que el muchacho no entendía; este se llenó de miedo, pero al mismo tiempo de valentía y curiosidad, así que decidió ir a la sala para ver lo que estaba sucediendo; cuando llego al lugar, una luz brillante no lo dejaba ver lo que estaba pasando, él quería correr pero no podía, mucho menos hablar o gritar, pero lentamente fue pasando esa luz, y fue allí entonces que el niño miro a seis hombrecitos, más conocidos como los duendes. Ellos lo rodearon al niño, y estos empezaron a hablar por medio de señas, inmediatamente los duendecillos transportaron al niño hacia el huerto de la vivienda, donde había muchos árboles de plátano y coco. Debido a tanta presión, el niño se desmayó. Cuando los padres llegaron y no encontraron, inmediatamente empezaron a buscarlo por todos lados, hasta que uno de los hermanitos lo encontró espumeando e inconsciente.

FIN



Figura 7. El cementerio de Tumaco

Fuente. Elaborado por Ivón Castillo, Edna Cuero y Mari Quiñones, autoras del proyecto, año 2021.

EL CEMENTERIO DE TUMACO

Según la leyenda, en el barrio Soubllette, aledaño al cementerio de Tumaco, a altas horas de la noche se escuchan voces y se ven personas deambulando por encima de las bóvedas, varias de estas, en este sector tenían miedo de salir a esas horas, por miedo a toparse con las ánimas en pena de los muertos que descansan en el cementerio. A ellos les da temor vivir en este barrio y muchos desearían largarse de sus casas para no seguir viviendo este tormento. Todas las noches, no pueden dormir porque eso es bulla, llanto, quejadera y ruidos que no los dejan en paz.

Una noche, una señora salió de turno por que trabajaba en el hospital, se topó con otra señora que andaba buscando a su hijo, le dijo que la acompañara ya que él estaba adentro del cementerio y no quería entrar sola; le dijo, que si la acompañaba le regalaba un cofrecito con oro que ella tenía y cuando ella lo abrió, la enfermera perdió el conocimiento, cuando despertó estaba rodeada de personas y dentro de una bóveda, con el cofrecito que le dio la otra señora; pero este cofre no tenía oro sino de cenizas y cabello de muerto. todas las personas que estaban en el cementerio y vieron a la señora dentro de esa bóveda no lo podían creer, sintieron mucho miedo de ayudarla, pensando que algo malo les podía pasar, muchos decían que la señora no era la misma y que podía ser uno de los espíritus que rondaban por todo el sector, la familia de ellas por miedo a que la comunidad le hiciera daño, la sacaron del municipio y la llevaron a internar en una clínica psiquiátrica.

FIN



Figura 8. Juegos de niños

Fuente. Elaborado por Ivón Castillo, Edna Cuero y Mari Quiñones, autoras del proyecto, año 2021.

“JUEGOS DE NIÑOS”

Hace muchos años en la vereda Chilví un niño que era muy pero muy curioso se fue de visita con su madre a la casa de un familiar, estos llegaron y fueron muy bien recibidos por los dueños de la vivienda, cuando de repente su madre se encontraba haciendo chisme con su prima, el niño se salió, a la azotea la cual colindaba con una quebrada, este decidió bajarse y acercarse a la orilla para poder jugar con el agua que bajaba por ahí, el niño no midió el peligro que esta presentaban y seguía con su diversión, cuando por descuidarse se resbaló y cayó al río el muy asustado empezó a pedir auxilio pero sus gritos eran imposibles, puesto que su madre no lo podría escuchar y la corriente cada vez lo alejaba más de la vivienda y se perdían las esperanzas de que el niño se salvara, de un momento a otro, la corriente arrastraba al niño con más fuerza y una señora que se encontraba lavando en la orilla del río, vio al niño que bajaba por la corriente, se lanzó a cogerlo y afortunadamente logró su objetivo el cual era ayudarlo a salir de esta travesía que el niño venía pasando; la señora lo llevo a su casa, le dio un poco de comida, le presto ropa de uno de sus hijos para que se cambiara y así poder llevarlo de regreso a su lugar de destino, que era la casa de su tía en la que no se habían dado cuenta de lo que a este niño le había sucedido, la señora muy enojada le dijo a la mama del niño que no lo descuidara tanto y que le pusiera mucho cuidado ya que si ella en ese momento no se encontraría lavando en ese lugar el niño no estuviera con vida.

FIN

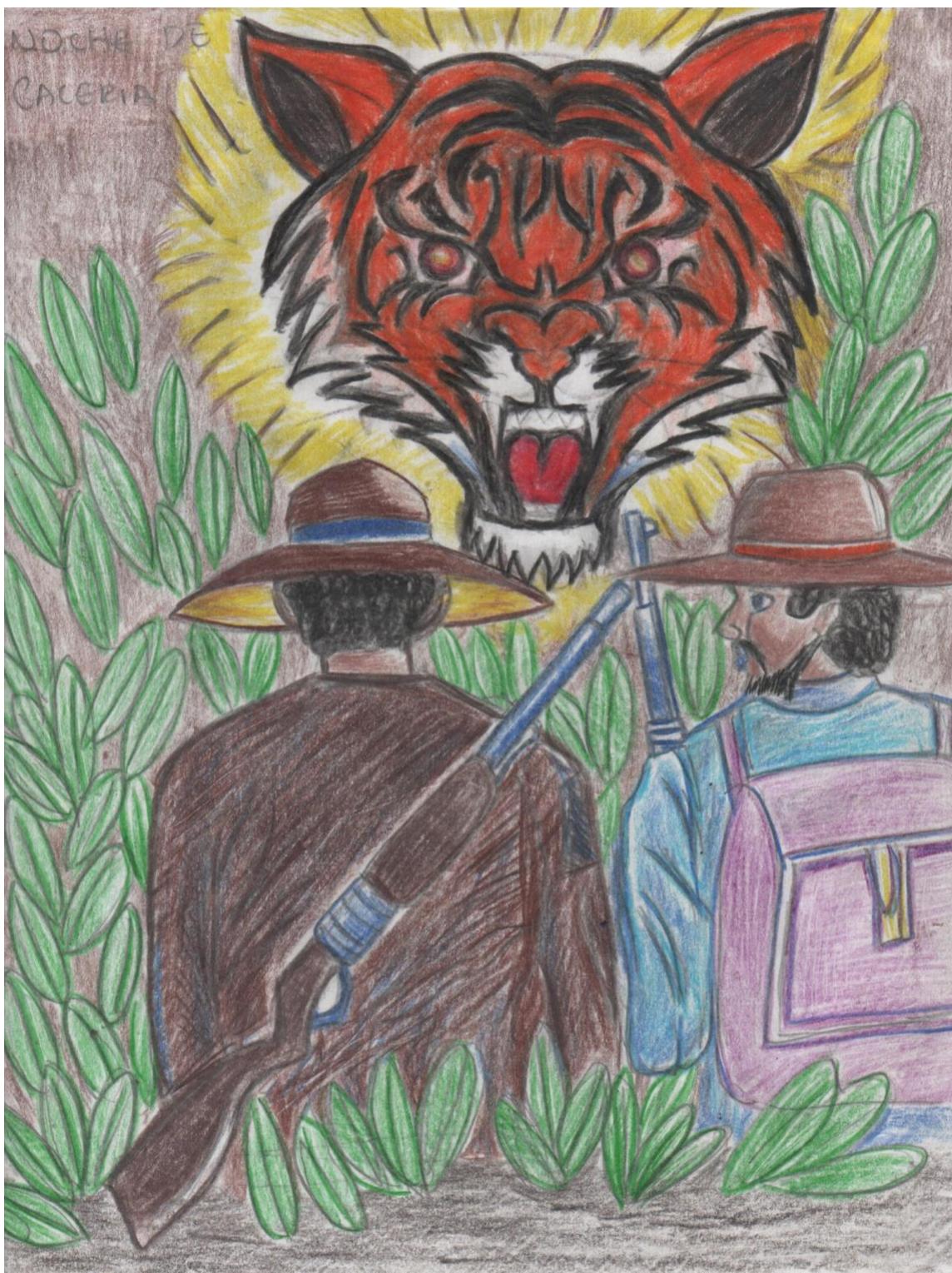


Figura 9. Noche de casería

Fuente. Elaborado por Ivón Castillo, Edna Cuero y Mari Quiñones, autoras del proyecto, año 2021.

“NOCHE DE CASERÍA”

Hace unos años en la vereda de Sagumbita, en el municipio de Tumaco uno de sus habitantes como de costumbre se dirigió al monte en compañía de su compadre, el cual nunca había ido a ese lugar ya que él vivía en la ciudad desde hace mucho tiempo y fue a pasar unos días a esta vereda, ya que dicen que en ese lugar habitan diferentes clases de especies y algunas visiones que a más de uno ponían a temblar, muchas veces estas visiones se hacían pasar como el acompañante de la otra persona, puestos que estos se transformaban idénticamente en esta, tanto

Así que no lo podían reconocer a acompañante con quien se andaba de casería, para así poder llevárselo lejo donde nadie los pudiera encontrar, y esto ha hecho que muchos moradores de la vereda no quieran ingresar, más al monte ya que algunos vecinos también comentan que se han encontrado con varios tigres con ojos muy coloridos y con ansias de devorarlos a ellos, varias de estas personas se han enfrentado a ellos puesto que en su bolso llevan machete, escopeta, linterna, vela, fosforos, radio y sus alimentos que no les podía faltar para ir al monte cuando de un momento a otro algo salto del monte a quererlos atacar “ El tigrillo” pero estos reaccionaron, sacaron sus escopetas y dispararon dejándolo sin vida; esta casería no fue satisfactoria porque no cazaron ningún animal para llevar comida a sus casas `pero si aprendieron una gran lección, que cuando el río suena es porque piedras trae y no creían lo que les podía pasar hasta que lo vivieron en carne propia moraleja la que vivieron en esta casería.

FIN

REFLEXIONES FINALES

Las practicas pedagógicas, constituyen en el maestro el sentir de responsabilidad con el ejercicio docente, y sobre todo con los estudiantes quienes son fundamentales en nuestra labor; por esta razón es de vital importancia que nuestros estudiantes opten por tener posturas asertivas, las cuales contribuyan a mejorar su comprensión lectora en un trabajo grupal entre docente y estudiante dentro de la práctica pedagógica. Por lo anterior, se tuvo en cuenta diferentes mecanismos en nuestra práctica docente, que permitieron mejorar los bajos niveles de comprensión comprensión lectora.

Con el rescate de leyendas autóctonas de nuestra comunidad, logramos alcanzar los objetivos; introducimos y despertamos el espíritu lector de los estudiantes. Durante este proceso, ellos nos aportaron su conocimiento ancestral de las leyendas de la región, las cuales fueron trasmitidas por los relatos de sus padres, lo que permitió la creación del folleto creyendo se aprende, en donde están inmersas las diferentes leyendas creadas por nosotras como docentes en formación.

La escuela es el lugar donde se generan los cambios educativos, los cuales posibilitan al estudiante mejorar sus procesos cognitivos, permitiendo una integración de saberes previos y los adquiridos dentro de su formación integral generada por el docente de aula, por lo tanto, siempre los maestros deben tener en cuenta que en el momento de impartir conocimiento a sus estudiantes, lo deben hacer desde un punto de vista teórico-práctico, es decir, para que así, el estudiante asimile esa información de manera divertida y no como una imposición; también debe demostrar su enseñanza de tal forma que el estudiante se sienta orientado, guiado y siempre este motivado y dispuesto para aprender lo nuevo que trae el docente, recordando que el ser humano aprende por medio de la imitación, buscando así modelos de conducta para su aprendizaje.

Para esto, el docente debe ser conocedor de las herramientas informáticas (TIC), las cuales serán de utilidad en el momento de lograr que los estudiantes puedan alcanzar sus objetivos. Por otro lado el maestro, tiene una tarea diaria la cual es conocer día a día a sus estudiante y cuál es la manera de aprendizaje de cada uno, la figura de este, en el desarrollo cognitivo del estudiante; es de vital importancia, por eso es necesario que el maestro de lo mejor de sí mismo en cada escenario educativo.

El docente, es la pieza clave de todo proceso educativo y por lo tanto para lograr que la sociedad tenga cambios de bienestar; por lo cual el guía de estos estudiantes, debe ser un docente excelente, pues sus alumnos aprenderán de su ejemplo.

Este trabajo de investigación, se vio forzado a realizar diferentes cambios, debido a la pandemia ocasionada por el virus del Covid-19, por ello se replantearon algunos procesos académicos, lo cual nos llevó a buscar otro tipo de estrategia. La facultad de educación opto por hacer un acuerdo de flexibilidad, puesto que el acercamiento directo con los estudiantes se vio alterado, los cuales son el eje central de nuestra investigación, no se pudo realizar y continuar de manera armónica con los procesos que ya se tenían establecidos. En este punto se observa que la flexibilidad, la versatilidad y creatividad son importantísimas en la práctica docente, pues el contexto en el que se enseña puede ser cambiante y el docente debe adaptarse; e igualmente el docente investigador debe diseñar nuevas estrategias para continuar con su labor investigativa.

A pesar de ello, se continuo con la creación del folleto de leyendas creyendo se aprendes, que en su momento se plateo como un trabajo en equipo. En la escritura desarrollada por las investigadoras se redactan las leyendas tomando como sujeto algunos acontecimientos que los estudiantes manifestaron en los encuentros que se pudo tener en su momento, sobre leyendas de

la región además de la información que suministraron padres de familia y miembros de la comunidad.

La pandemia, ha disminuido en gran parte el ejercicio docente con los estudiantes de manera presencial, pero también es una oportunidad para implementar en otros ámbitos y dale un giro a este ejercicio; por otro lado, se debe reflexionar con los niños acerca de nuestro rol como futuros docentes, quienes somos como personas y como ciudadanos. Asimismo, la crisis nos da la oportunidad de reflexionar, sobre las diferentes actividades que planificamos para ser impartidas a los niños, ya que no solo se debe entregar el conocimiento de una manera pasiva, sino también desarrollar, algunas actividades un poco más complejas, las cuales son una oportunidad para profundizar en nuestro profesionalismo.

En resumen, al respecto, la emergencia sanitaria ha permitido la reflexión, sobre todo en el sentido que tiene la educación, y en lo que debe pensar un futuro docente, en replantear los preparadores de clase, los cuales estén sujetos y abiertos a los cambios que se puedan presentar en el transcurrir de la práctica docente, cuestionar y pensar con que herramientas se cuenta para enfrentar cualquier situación del contexto, puesto que el fin de la misma es encontrar soluciones

Que permitan que los estudiantes aprendan y adquieran conocimiento de la mejor manera.

Es posible afirmar que, en este tiempo de pandemia nadie se encontraba preparado para afrontar una situación, tomando como referencia la baja calidad educativa, debido que algunas instituciones no contaban con planes pilotos para atender una difícil y aterradora problemática que afectaba tanto la economía como la calidad educativa los cuales son uno de los factores más importante de la sociedad, por lo que se ve reflejado en las actividades diarias que cada individuo realiza en su vida cotidiana , no obstante, se puede decir que han faltado diseños que motiven a los estudiantes a estar en las aulas virtuales aprovechando el tiempo en actividades útiles para la

vida. También se evidenció que en muchos hogares la falta de herramientas tecnológicas son un déficit para la educación, y en la población investigada ha sido más notorio las dificultades de conexión a internet y el acceso a herramientas tecnológicas.

Concluyendo este punto del cambio de una educación presencial a una remota, se ha hecho evidente la necesidad de incluir estrategias didácticas llamativas acopladas con el padre de familia donde los estudiantes participen activamente de ellas, implementando las TIC en todos los lugares, realizar conferencias virtuales donde el padre de familia participe y vea el compromiso del docente- estudiante es decir una triada, mejorar hábitos en los estudiantes como la responsabilidad, y tener un buen manejo de sus funciones y que se realicen más trabajos explicativos en casa y esperar que el ministerio de educación diseñe unas nuevas y valiosas estrategias, herramientas para atender de forma pertinente la emergencia sanitaria.

Ahora bien, con relación al diseño de un folleto con leyendas afrotumaqueñas como herramienta para la comprensión lectora, la observación y la entrevista a docentes, permitió determinar que:

La importancia de reafirmar la cultura del estudiante a través de la lectura de leyendas, al respecto una de las docentes entrevistadas comenta: “según mi criterio como docente los estudiantes pierden el interés por saber de las leyendas de nuestra región porque nosotros como docentes en el aula de clases ya no enfatizamos en ellas. En fatigamos más en lo que son los conceptos de narración y sus características y nos hemos olvidado del baluarte tan importante que tenemos en nuestra región que son las leyendas, además que con ellas podemos fácilmente explicar temas de español y mejorar no solo la comprensión lectora, sino también la escritura y ortografía en nuestros niños”.

Los docentes entrevistados consideran que es didáctico y pertinente la creación de un folleto de leyendas de la región, ejemplo de ello, es el siguiente comentario de una docente: “con respecto a la creación del folleto de las leyendas, si ayudarían a mejorar la comprensión lectora en los estudiantes. Ya que esta es una manera asertiva de afianzar el conocimiento en ellos y lograr que rescaten las leyendas de nuestra cultura”. Desde otra perspectiva acerca del folleto en la entrevista comentaron que: “el folleto ‘Creyendo se aprende’ es muy importante para el aprendizaje y mejoramiento de las dificultades, porque es un folleto que mezcla la escritura con las imágenes, las cuales hacen que la comprensión de la misma sea más fácil porque los estudiantes lo que hacen son unificar las imágenes con las palabras y así obtener un mejor resultado de lo que se quiere comprender”. De igual forma, otras opiniones consideran que la lectura de leyendas incentiva a los estudiantes a conocer más sobre las temáticas de narración y es una opción para mejorar la comprensión lectora desde el contexto.

Con relación a la importancia de las leyendas como parte de su identidad cultural, una docente presenta el siguiente argumento: “Según mi criterio como docente, las leyendas se desconocen en nuestra región es porque a los estudiantes, principalmente, se les ha perdido el hábito y el amor por la lectura, y cuando eso falla, sin importar el tema el cual se quiera mostrar para la lectura, no se llevará a cabo por lo que se dijo anteriormente. Consecuentemente, una de las cosas que también hace que los estudiantes desconozcan las leyendas de nuestra región, es porque dichas leyendas no las introducen en el plan de desarrollo ya sea en el periodo o en alguna parte del año escolar, puesto que, los creadores de mallas curriculares y planes de estudio del área de lenguaje , omiten dichas lecturas, las cuales aparte de enriquecer el dialecto local, hacen que poco a poco los estudiantes vayan conociendo muchas figuras literarias las que aportan al crecimiento de la literatura, y en espacial, la literatura local”. Es posible reflexionar

acerca de la necesidad de incluir las leyendas regionales dentro de los planes de estudio de los estudiantes.

Los docentes consultados también exponen que, para lograr una buena comprensión lectora, primero se debe fortalecer el hábito lector y después entregar las herramientas que permitan desarrollar esta destreza, con relación a esta reflexión una docente comento: “en primicia, para mejorar la comprensión lectora en los estudiantes, hay que mostrarles de diversas maneras el interés por la lectura, ya que si esta no se encuentra adherida en su manera de estudiar, el proceso será muy complejo. Cuando el estudiante demuestra un interés por querer leer, se le puede dar a entender, de manera más fácil, factores claves para llevar a una comprensión textual de manera clara” como se observa en la entrevista, el hábito lector facilita los procesos de comprensión lectora.

Los entrevistados, también hablaron sobre el uso de las tics durante la educación remota y la importancia de la comprensión lectora en las diferentes guías entregadas por los docentes a los estudiantes, el siguiente comentario nos permite ilustrar esta situación: “teniendo en cuenta que la pandemia ha sido algo que ha tocado mucho al mundo, los docentes deben ser recursivos para la transmisión de conocimientos, y una de esas estrategias para esta acción, es hacer uso de las Tics, las cuales han sido muy útiles en todo este proceso de la pandemia. Por medio de algunas plataformas las cuales ayudan a que el docente tenga comunicación directa de manera virtual con el estudiante, se pide a los estudiantes contar cómo ha sido el proceso de lectura durante la pandemia, y así, mostrar o decirles en dónde han estado fallando en el momento de querer comprender un escrito o una guía que se les manda, ya que la comprensión no solo es leer, sino llegar a saber de qué trata dicha lectura. Y ha sido difícil para ellos entender las actividades”.

Es decir que, durante este periodo de crisis se evidencio la falencia en la comprensión lectora y al mismo tiempo la necesidad de mejorar en los procesos de lectoescrituras. Los docentes tomarían el diseño del folleto como una oportunidad para incentivas los hábitos lectores, con relación a ello un docente dijo: “los niños sí mejorarían su comprensión lectora, ya que, como se dijo anteriormente, el simple hecho de realizar la lectura es una iniciativa de comprensión, porque cuando se lee es para llegar al punto principal de lo que expresa un escrito, en este caso las leyendas. Las leyendas son importantes, ya que, a diferencia de los cuentos, estas expresan los acontecimientos mucho más claros, empezando por los personajes y terminando por los lugares utilizados para llevar la trama de estas”, el docente nos muestra que a través de una leyenda no solo se incentiva el hábito lector, sino que también se puede aprovechar otros elementos para la enseñanza -aprendizaje de cuestiones de lectoescritura, evidenciando el folleto como un facultativo para la comprensión lectora.

En esta reflexión se insiste en la importancia de las leyendas como parte de la identidad cultural pero también como una herramienta que puede mejorar los procesos de enseñanza de la comprensión lectora y que además puede motivar el ejercicio de la lectura, es así como una entrevistada afirma que: “la cultura normalmente está constituida por patrones de conductas que determinadas personas de una ciudad, pueblo o grupo están acostumbradas a hacer, por ende, es muy importante que los niños conozcan su cultura, ya que conociéndola ya sabrán en gran medida a qué se enfrentaran ya sea en el momento o más adelante. Así que hablando de lo que compete (leyendas), es importante que los niños conozcan un poco más de las leyendas que se han realizado aquí en el pueblo, ya que al ser así, pueden entablar conversaciones con personas mayores las cuales, después de saber de dichas leyendas, podrían ampliar ese conocimiento

expresado por personajes ficticios los cuales han creado de Tumaco un lugar lleno de magia e imaginación en los estudiantes, niños y jóvenes de la región”

Una de las docentes indagadas manifiesta que dentro del folleto encontraría la posibilidad de enseñar de forma integral la ética y los valores humanos, en términos específicos, ella planteo que: “los aspectos que influyen en el desconocimiento de las leyendas, es la perdida de la oralidad en -nuestro contexto. Ante los viejos conocedores de grandes narrativas de nuestra región utilizaban los espacios libres en las noche cuando no había luz y narraban grandes historias o sucesos que hacían concientizar a los muchachos sobre sus actitudes como: el muchacho que era grosero con los padres se le presentaba la tunda y el riviel, la llorona y cuando era desobediente se le decía te va a llevar el riviel y estos personajes eran conocido por el grupo social en muchas historias narradas por nuestros padres y abuelos”, es decir que las leyendas en la educación popular se utilizaban para forjar en los más jóvenes la forma en que debían comportarse.

Finalmente, es posible resaltar que todos los entrevistados concuerdan en que el folleto con las leyendas en una buena herramienta educativa y depende de cada docente el enfoque y el énfasis que le dé a la misma, también recuerdan que existe otras estrategias utilizadas para la comprensión lectora como: la lectura de imágenes, los cuentos, las comedias, las obras teatrales, entre otros. Claro que consideran que cada herramienta didáctica apoya y facilita los procesos de aprendizaje y participación de los estudiantes.

CONCLUSIONES

La realización de este proyecto fue de gran importancia para nosotras como docente en formación, nos permitió rescatar parte de nuestra identidad cultural, gracias a la información suministrada estudiante, docentes y miembros de la comunidad, logramos realizar el folleto “Creando se aprende” la cual contiene algunas leyendas afrotumaqueñas que sirve como instrumento motivador para la mejora de la calidad de comprensión lectora en los estudiantes.

Como docentes en formación realizamos diferentes investigaciones para así fundamentarnos más sobre el tema de leyendas , esto se puede notar claramente en nuestro marco teórico basándonos en diferentes autores lo cual permitió tener un conocimiento más claro y científico de los conceptos requeridos para la ejecución de este proyecto, esperamos que este proyecto no solo le sirva a los estudiantes de la institución educativa integrada de Chilvi sino que también sea un instrumento que se utilice a diario en las aulas de clase por su contenido ancestral permitiendo que la interacción con el alumnado sea más didáctica y aprendan a rescatar y no olvidar nuestra cultura e identidad ancestral.

El presentar este diseño del folleto con leyendas ofrece la posibilidad de contextualizar el conocimiento, permitiendo la participación del estudiante y convirtiendo al docente como facilitador e investigador del entorno en el que se desempeña.

El diseñar una herramienta para facilitar la comprensión lectora debe comprender el diseño de acciones y tareas estructuradas y organizadas, pues el folleto como tal no es pedagógico ni educativo, sin la intervención del docente en el desarrollo de actividades a partir de la herramienta que permitan el desarrollo intelectual, moral, social y cultural del individuo.

A lo largo de la investigación se evidencio la necesidad imperante de fortalecer primero el hábito lector, que consiste principalmente por el amor e interés hacia la lectura, y de ahí iniciar

procesos de comprensión lectora. Pues la motivación y el gusto juegan un papel importante en el hecho de adquirir y forjar hábitos lectores.

RECOMENDACIONES

A continuación se enumeran una serie de recomendaciones cuya implementación son vitales para mejorar la comprensión de lectura en los estudiantes de nuestro municipio.

- Incluir dentro de las mayas curriculares textos como las leyendas de la región.
- Ofrecerle a los estudiantes la facilidad de que ellos lleven su proceso de mejoramiento de comprensión lectora a los lugares en los cuales estén cómodos para realizar sus lecturas.
- Desarrollar en otros grados e instituciones, lo planteado en esta investigación con el objetivo de incrementar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes.
- Diseñar un ambiente virtual en el cual los estudiantes encuentren diferentes herramientas para afianzar su competencia lectora.

REFERENCIAS

- Aguilar, F. (2019). *Del Sombrerón a la Tisigua. Un estudio sobre la leyenda de Espantos en Chiapas*. Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas. Centro de Estudios Superiores de México y Centro América. México.
- Argote, P. y Molina, M. (2010). *Familia y escuela: su influencia en la formación de lectores para el mañana. Aproximación a la lectura de pre-adolescentes y adolescentes*. Fundación La Fuente. <http://www.fundacionlafuente.cl/documentos/estudios/>
- Beyer, M. (2007). *monstruos sueños y otros cuentos vistos desde la ciencia*. Editorial Paídos Croma.
- Castillo, A (2004). *Magia de los mitos y leyendas latinoamericanas*. Grupo editorial Educar. Bogotá.
- Castillos, A. (2009). *Mitos y leyendas colombianas*. Grupo editorial Educar. Santa Fe de Bogotá.
- Cerchiaro, Elda., Paba, C. & Sánchez, L. (2011). *Metacognición y Comprensión lectora: una posible relación e intencional*. *Duazary*, 8 (1),99-111.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=512156316011>
- Córdoba, L, et. al. (2011). *Relatos del Valle: narración gráfica y discursos afrovallecaucanos desde Buenaventura*. Universidad del Pacífico. Buenaventura, Valle.
- Coronado, S. & Campos, S. (2015). *Aplicación del Método Interactivo-Transaccional en la lectura de leyendas para desarrollar la capacidad de comprensión de textos narrativos*. UCV-HACER. *Revista de Investigación y Cultura*, 4 (1), 47-56.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=521751973006>

- Freire, P. (s.f.). *Comprensión lectora*. Redalyc.org/pdf/84827901010pdf
- García, E. (2007). Conozcamos leyendas autóctonas y mejoremos la ortografía. Universidad de Pamplona. Facultad de Educación. Especialización en Pedagogía de la Lengua y la Literatura. Santa Marta.
- Genep, A. (1982). La formación de las leyendas. Alta Fulla Editorial. España.
- Morales, D. (2017). Habrá Valido la pena. Editorial cuanto te quiero.
- Muñoz, L & Benavides, R. (2019). Entretejiendo saberes: propuesta pedagógica para fortalecer la identidad cultural a través de la recopilación de los mitos y leyendas con los estudiantes del grado 4° de la Institución Educativa Indígena Agroindustrial Santa Teresita del Resguardo Indígena de Mueses-Potosí(Nariño). Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD). Escuela de Ciencias de la Educación (ECEDU) Licenciatura en Etnoeducación. San Juan de Pasto.
- Noa, B. & Quiroga, Y. (2007). Un acercamiento a los mecanismos que intervienen en la lectura. *EduSol*, 7 (18), 9-17. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=475748657002>
- Ocampo, J. (1999). El proceso ideológico de la emancipación en Colombia. Editorial Planeta. Santa Fe de Bogotá.
- OECD, (2021). PISA 21st-Century Readers: Developing literacy skills in a digital world. Paris, Francia: OECD Publishing.
- Pascal, B. (2001). Religion Explained: The Human Instincts That Fashion Gods, Spirits and Ancestors. Editorial William Heinemann Ltd. Londres.
- Plan de desarrollo (2020). *Enamórate de Tumaco 2.020 – 2.023*”
<https://www.obsgestioneducativa.com/wp-content/uploads/2021/02/Tumaco.pdf>

- Roacha, M & Sierra B, et. (2016). El Mito y la Leyenda como expresiones de la Cultura e Identidad Llanera. Universidad de Salle, Facultad de ciencias la educación. Maestría en docencia. Yopal (Casanare).
- Rodríguez, R. (2013). La leyenda a través del tiempo. Máster Universitario en Formación de Profesorado de Secundaria Especialidad: Lengua y Literatura española. Universidad de Coruña. La Coruña (España).
- Silva, M. (2014). El estudio de la comprensión lectora en Latinoamérica: necesidad de un enfoque en la comprensión. *Innovación Educativa*, 14(64), 47-55.
- Valero, A & López, E. et. (2001). De mitos, leyendas y cuentos: Necesidad didáctica del género narrativo. Universidad de la Rioja. La Rioja (España).
- Valdés, M. (2013). ¿Leen en forma voluntaria y recreativa los niños que lograron un buen nivel de Comprensión Lectora?. *Ocnos: Revista de Estudios sobre Lectura*, (10),71-89.
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=259129174004>
- Vallejo, J. (2008). *Recopilación de los mitos y leyendas de Pereira*. Universidad Tecnológica de Pereira. Pereira.
- Guerin, B, Miyazaki, Y (2003) rumores, chismes y leyendas urbanas: una teoría de contingencia social.
[Pesquisa.bvsalud.org/portal/resource/pt/lil-421115](https://www.pesquisa.bvsalud.org/portal/resource/pt/lil-421115)

ANEXOS

Anexo A. Formato de compromiso

San Andrés de Tumaco, fecha actual

Señores

Padres de familia

Cordial saludo

La presente es con el fin de solicitar de manera formal su colaboración en la realización de una entrevista sobre leyendas de nuestro municipio, las cuales están enfocadas en la vereda de chilvi, lugar donde realizamos nuestra práctica pedagógica y proyecto de grado. Esta entrevista la realizaremos con el fin de recopilar información acerca de la creación de leyendas, y las ya existentes; el propósito es tener información veraz de este tema, para así poder realizar nuestro plan de acción, el cual va incluido en nuestro trabajo de investigación el cual es narraciones afrotumaqueñas.

De antemano agradezco la atención prestada.

Atentamente:

Ivón Castillo

Jesebel Cuero

Mari Quiñones

Anexos A. Estructura

Características de las preguntas estructuradas:

- El investigador lleva acabo una planificación previa de todas las preguntas que quiere formular. Prepara un guion con preguntas realizados de forma secuenciada y dirigida.
- El entrevistador no podrá llevar realizar ningún tipo comentarios, ni realizar apreciaciones. Las preguntas serán de tipo cerrada y solo se podrá afirmar o negar o responder una respuesta concreta y exacta sobre lo que se le pregunta.
- Como es lógico este tipo de entrevista no son las más usadas en la investigación cualitativa.

➤ **Condiciones previas:**

Cuando llegamos al momento de una entrevista se da por sentado que el investigador ha hecho tres cosas:

- Seleccionar previamente al informante adecuado según los criterios definidos en el estudio.
- La aceptación del informante para participar, por lo que debe haber sido informado con anterioridad a la entrevista.
- Contar con un conjunto de preguntas a realizar, más o menos estructurado o temático que ayudara a dirigir la entrevista a buen fin.

➤ **Preguntas:**

1. ¿Qué actitudes tomaríamos cuando se nos presenten brotes de indisciplina en una clase, cuando el tema este enfocado en el género narrativo?
2. Como docente en práctica; ¿cuál es el enfoque etnográfico de la región de Chilvi y cuáles serían las ventajas y desventajas en las creaciones literarias?

3. ¿Cuál sería la estrategia más asertiva que analizaríamos como docente para enseñar el género narrativo?
4. ¿Para qué nos sirve enseñar los géneros literarios, enfocándonos más en la narración?
5. ¿Por qué es importante en nuestra práctica docente enseñar las leyendas de nuestra región?
6. ¿Cuál es el contexto étnico-cultural y, económico social de la institución educativa integrada de chilvi? Dentro de su ubicación geográfica, ¿cómo clasificaríamos las leyendas?

Anexos A. Entrevista

1-Teniendo en cuenta que las leyendas son narraciones de hechos naturales o sobrenaturales, los cuales buscan explicar fenómenos o hechos misteriosos de manera informal y que son transmitidos de generación en generación. ¿Por qué Considera que estas son importantes para la enseñanza de la narración en nuestros niños y de esta manera rescatar nuestra tradición ancestral?

2- ¿En qué aspecto influyen las leyendas propias de la región en la comunidad educativa?

3- ¿Cómo ayudaría para que las leyendas de nuestra región sean conocidas a nivel local y nacional?

4- ¿Cómo considera usted que la creación de leyendas dentro del plan de estudio de la instrucción educativa integrada de chilvi contribuiría al desarrollo intelectual del alumno?

5- ¿Dónde le gustaría representar a nuestro municipio en eventos relacionados con leyendas de nuestra región?

6- ¿Qué leyendas conoce? Coméntenos de que trata alguna de ella.

Anexos A. Historia de vida

- 1- ¿Qué experiencia significativa ha tenido usted, cual ha marcado una parte de su vida?
- 2- ¿Cómo actuaría usted en el momento que se le presente o se le aparezca un fenómeno sobrenatural?
- 3- De acuerdo con su experiencia, ¿Por qué cree que es importante estar preparado y tener conocimiento de saber cómo actuar ante un evento sobrenatural?
- 4- ¿Cuáles leyendas considera usted que forman parte de nuestra tradición cultural, las cuales podemos utilizarlas para la enseñanza de la narración?
- 5- ¿De qué manera sus ancestros le narraron algunas de sus experiencias vividas y cuál fue la enseñanza que les dejaba a ellos?